

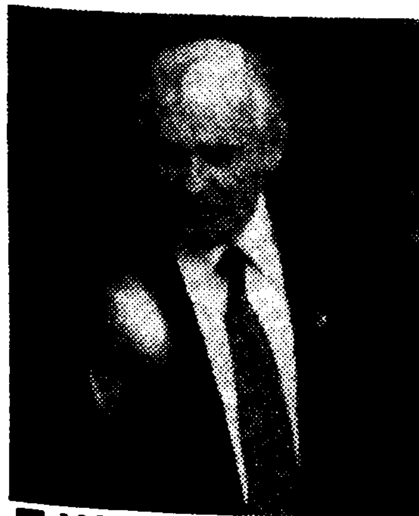
BECKENBAUER
...finale...

107E JAARGANG — NO.: 152 DONDERDAG 5 JULI 1990

AMIGOE

Prekè

De Statenleden gaan vrijdag de dertiende met vakantie: Veel plezier!



■ MOSKOU - *Sovjet-president Michail Gorbatsjov laat zich de kaas niet van het brood eten, ook niet in het congres van zijn partij waarop over de toekomst van partij en land wordt beslist.*

FELLE KRITIEK VAN CONSERVATIEVEN

Liberalen: Leger blokkeert hervormingen

Positie Gorbatsjov lijkt niet aangetast

MOSKOU - Liberale Sovjet-politici hebben woensdag de militaire top ervan beschuldigd samen met de conservatieven de hervormingen in de Sovjetunie te blokkeren. In een brief, gepubliceerd in het dagblad Komsomolskaja Pravda, roepen zij de Sovjet-leiding op tot radicale maatregelen om het leger onder parlementaire controle te brengen en de directe invloed van de Communistische partij op de strijdkrachten uit te sluiten.

Volgens de 47 ondertekenaars van de brief, onder wie leden van het presidium van de Opperste Sovjet, partijafgevaardigden en academici, vormt "de militaire, bureaucratische elite een blok met de conservatieve krachten" om hervormingen tegen te houden. De toespraak van generaal Albert Makasjov bij het oprichtingscongres van de Russische communistische partij afgelopen maand heeft bij de progressieven in het land het gevoel achtergelaten "dat de dictatuur op onze deuren klopt", aldus de briefschrijvers.

STERFGEVALLEN

Volgens hen is er sprake van een crisis binnen het leger, die door de militaire top wordt gebruikt om het hervormingsprogramma van president Michail Gorbatsjov in diskrediet te brengen. De woningnood onder militaire gezinnen is groot, ten minste tweehonderdduizend families zijn op zoek naar huisvesting. De liberalen willen daarom dat een deel van het budget voor de aankoop van wapens wordt aangewend voor woningbouw. Ze wijzen bovendien op het grote aantal sterfgevallen in het leger. De afgelopen vier jaar zijn vijftienduizend soldaten overleden, net zoveel als tijdens de oorlog in Afghanistan. Eenvijfde van hen pleegde zelfmoord, de anderen kwamen om bij ongelukken en gevechten.

De oproep van de liberalen is bedoeld als steun in de rug van de hervormingsgezinden die bij het 28ste Communistische partijcongres in Moskou onder constant vuur staan van de conservatieven. Woensdag voeren orthodoxe afgevaardigden opnieuw uit tegen de radicale vleugel binnen de partij. Zij sarden de gematigde partijleider van Moskou, Joeri Prokofjev, met handgeklap.

STERKE HANDEN

Ook partij-ideoloog Vadim Medvedev, een voorstander van Gorbatsjovs Perestrojka, kreeg het zwaar te verduren. Verschillende afgevaardigden verweten hem dat hij derepen (zijn grote passie) verorbert, ziet niet op tegen een nieuw treffen met Becker, die ongetwijfeld na het echec van Parijs in de eerste ronde op revanche uit is. "Ik heb hem al een keer verslagen", aldus Ivanisevic zonder of blozen. "Dus waarom zou ik het nu niet weer kunnen?"

De partijleider van Azerbajdzjan, Ajaz Moetalibov, hield Perestrojka verantwoordelijk voor het bloedvergieten in zijn republiek en trok een vergelijking met het tijdperk van Stalin. "We moeten toegeven dat er meer is afgebroken dan opgebouwd en niemand is er schuldig aan behalve de partij en haar leiders. Als we de hervormingen willen doorvoeren, moeten die in sterke handen zijn", sprak hij onder donderend applaus.

Het gevaar van een scheuring in de Communistische partij dreigt nog steeds, maar de positie van Gorbatsjov lijkt vooralsnog veilig. De Sovjet-partijleider en zijn aanhangers controleren het verloop van het partijcongres met evenwichtiger bijdragen op het spreekgestoelte dan hun tegenstanders. Ook de uitslagen van de verschillende stemmingen bewijzen dat hun gezag nog steeds onbetwist is.

Vice-premier Leonid Abalkin, belast met de economische hervormingen, nam het woensdag op voor de markteconomie. "Als wij willen dat er een einde komt aan de rijen, de schappen in onze winkels worden gevuld en de crisis wordt bezworen, hebben wij geen andere keus dan de markteconomie", verklaarde hij. Maar deze kan niet worden geïntroduceerd zonder verlies, waarschuwde hij het partijcongres. "De vraag is alleen hoe deze verliezen zo klein mogelijk te houden", aldus Abalkin.

Een zelfverzekerde Gorbatsjov verpoosde zich woensdag even op het Rode Plein en bagatelliseerde de duidelijke splitsing in de partijgelederen op de derde dag van het partijcongres. "Geen enkele afgevaardigde heeft de politiek van Perestrojka in twijfel getrokken. Dat is het belangrijkste", aldus de Sovjet-president die zei dat de Sovjet-leiding zal moeten aftreden als binnen twee jaar geen resultaten worden geboekt.



■ MOSKOU - *De deelnemers aan het congres van de Sovjet-communistische partij in Moskou nemen vol aandacht de stukken door welke tijdens de bijeenkomst worden verspreid. Van conservatieve zijde ontkent men de mogelijkheid van een breuk binnen de partij. De radikalen laten niet zoveel van zich horen. (AFP-satellietfoto)*

Venezuela: Taak volbracht



■ MANAGUA - *De Venezolaanse troepen die in Nicaragua gediend hebben als vredestroepen van de Verenigde Naties hebben hun taak erop zitten: toezicht op de ontwapening van de contras. Met Nicaraguaanse vliegtuigen werden zij naar Venezuela teruggevlogen. (AFP-satellietfoto)*

VAN DOE NIETS BEKEND

Schepen VS voor kust Liberia

Monrovia belegerd

ABIDJAN - De Liberiaanse hoofdstad Monrovia is van de buitenwereld afgesloten. Per telefoon en telex kan men geen contact meer krijgen terwijl het vliegverkeer stil ligt, zo is woensdag gebleken.

Er is geen nieuws over president Samuel Doe, die zich onder druk van zijn naaste medewerkers bereid verklaard heeft om af te treden. Hij heeft het aanbod van Washington om hem te repatriëren van de hand gewezen. Dit hebben Amerikaanse media woensdag gemeld op gezag van niet nader aangegeven bronnen in de Liberiaanse hoofdstad Monrovia. Volgens sommige berichten heeft Doe de nacht van dinsdag op woensdag doorgebracht in het huis van een Libanese zakenman vlak bij de Amerikaanse ambassade. Ambtenaren in de Verenigde Staten gaan er van uit dat de regering-Doe in de komende dagen valt.

De Verenigde Staten, de belangrijkste bondgenoot van Liberia dat in 1847 gesticht is door vrijgelaten negerslaven, hebben aangeboden Doe te helpen het Westafrikaanse land te verlaten. Opstandelingen-leider Taylor heeft gezworen dat hij Doe gevangen zal nemen en berechten, die tien jaar geleden de macht greep in een bloedige staatsgreep. Maar veel van de opstandelingen, die een leger vormen met weinig discipline, hebben verklaard dat ze Doe zullen doden. Voor de kust van Liberia liggen vier Amerikaanse oorlogsschepen. Deze kunnen de nog in het land verblijvende achthonderd Amerikaanse burgers evacueren zodra het ministerie van Buitenlandse zaken in Washington daartoe het sein geeft.

Tamil Tijger



■ WELIOYA - *Manis Hettiarachchi is een van de honderden mensen op het platteland van Sri Lanka die de wacht houden in verband met de acties van de Tamil Bevrijdingstijgers. Zij hebben zich daarbij bewapend met alles wat zij in handen konden krijgen. De recente guerrilla-acties van de Tamil Tijgers hebben aan honderden mensen het leven gekost.*

Dode bij Engelse voetbalrel

LONDEN - Bij hevige ongeregeldheden in Engeland na de nederlaag van het nationale team tegen de Bondsrepubliek Duitsland in de halve finales van de strijd om de wereldtitel voetbal, is donderdagnacht een dode gevallen. Een 33-jarige inwoner van Totton werd toen hij probeerde enkele vandalen tegen te houden bij het aanrichten van nog meer vernielingen, doodgeslagen. In verschillende plaatsen in Engeland deden zich ernstige ongeregeldheden voor nadat de Westduitsers via penalties het pleit in hun voordeel hadden beslecht.

Bij ongeluk in Britse fabriek CFK's vrijgekomen

LONDEN - Meer dan twee ton schadelijke gassen die de ozonlaag aantasten, zijn woensdag ontsnapt bij een ongeluk in een Brits onderzoekscentrum. Dit heeft een woordvoerder van het centrum gezegd. Hij zei dat de CFK-gassen (Chloorfluorkoolstof) vrijkwamen bij een breuk in een leiding tijdens proeven met een afkoelingsproces dat wordt toegepast bij nucleaire experimenten in Culham in het zuiden van Engeland.

Gekozen president bezoekt Madrid

Miljarden-verdrag van Spanje-Colombia onderweg

MADRID - Spanje heeft de regering van Colombia een samenwerkingsovereenkomst aangeboden van vele miljarden dollars voor handelsbevordering, hulp en het afsluiten van joint-ventures. Dit heeft het Spaanse ministerie van Buitenlandse zaken woensdag meegedeeld.

De aanstaande Colombiaanse president Cesar Gaviria sprak dinsdag tijdens een prive-bezoek aan Madrid over het akkoord met de Spaanse minister van Buitenlandse zaken, Francisco Fernandez Ordonez. Het ministerie zei dat over de omvang van het hulppakket nog geen afspraken zijn gemaakt. Volgens een woordvoerder van Buitenlandse zaken wijkt de overeenkomst weinig af van akkoorden die Spanje heeft afgesloten met andere Latijnsamerikaanse landen. Twee jaar geleden heeft Spanje afgesproken om Argentinie een hulppakket te leveren ter waarde van drie miljard dollar. Dit werd gevolgd door een overeenkomst van vier miljard dollar met Mexico en een drie miljard dollar omvattend hulpprogramma aan Venezuela.

Fernandez Ordonez en de Spaanse minister van Financiën, Carlos Salchaga, zullen waarschijnlijk op 7 augustus in Bogota hun land vertegenwoordigen bij de installatie van Cesar Gaviria tot president. Hij volgt Virgilio Barco op.

NICOSIA - De Iraanse president Ali Akabr Hashemi Rafsanjani heeft woensdag verklaard dat het aantal doden dat tijdens de recente aardbeving is gevallen, beduidend lager ligt dan aanvankelijk was aangenomen.

Veronica-directeur Rob Out:

Straf is "hoogst onbegrijpelijk"

HILVERSUM - Directeur Rob Out van de Veronica omroep organisatie (VOO) is woedend en teleurgesteld over "de hoogst onbegrijpelijke sanctie" van het commissariaat voor de media. Op een persconferentie zei hij weliswaar te hebben verwacht dat het commissariaat een voorbeeld wil stellen, maar dat Veronica er nooit op heeft gerekend dat het zo'n hoge straf krijgt opgelegd voor "een mogelijk verkeerde interpretatie van de Mediawet".

Veronica kondigde op de persconferentie aan onmiddellijk in beroep te gaan bij de Raad van State en eventueel ook bij het Europese hof van Justitie in Luxemburg. "Het zal niemand verbazen dat Veronica tot de laatste adem doorvecht om haar positie te behouden", aldus Out. De VOO-directeur zei te hopen dat de sanctie wordt opgeschort tot de raad van state zich over de zaak heeft uitgesproken. De belangen van de medewerkers zijn in het spel, vooral die van freelancers, producenten van buiten het bedrijf en facilitaire bedrijven. De schade die bij uitvoering van de sanctie wordt toegebracht aan miljoenen kijkers en meer dan een miljoen leden, is volgens Out niet te beschrijven.

Bij de Nederlandse omroepen acht men de Veronica opgelegde straf 'fors', zoals werd gezegd bij de AVRO. De VARA noemt de straf streng maar gerechtvaardigd. De KRO zegt geen leedvermaak te hebben over de uitspraak. "We vinden het wel spijtig dat deze overtreding zo laat wordt bevestigd".

"Klapvee" kost Franse minister kop

PARIJS - De Franse minister van Toerisme, Olivier Stirn, heeft woensdag ontslag genomen. Zijn vertrek volgde op aantijgingen van de oppositie dat Stirn een forumdiscussie, die door hem werd voorgezeten, met werkloze jongeren had opgeluisterd.

De oppositie eiste woensdag het aftreden van Stirn nadat bekend werd dat hij dinsdag 'klapvee' had opgekocht. Jonge werklozen werd honderd gulden geboden om te applaudisseren voor lezingen op een forumdiscussie.

Voor eerst sedert zeventien jaar:

Mexicaanse ambassadeur in Chili

SANTIAGO - Voor het eerst sedert zeventien jaar heeft Mexico weer een ambassadeur in de Chileense hoofdstad. Na het herstel van de diplomatieke betrekkingen tussen Mexico en Chili presenteerde Horacio Flores de la Pena zijn geloofsbrieven aan minister Enrique Silva Cimma van Buitenlandse zaken.

De nieuwe ambassadeur in Santiago de Chile bekleedde deze functie eerder in het Vaticaan. Mexico verbrak indertijd de banden met Chili na de militaire staatsgreep in 1973 in Chili waarbij generaal Augusto Pinochet aan de macht kwam. Pas dit jaar trad hij terug, zij het zeer tegen zijn zin. Deze dagen zal Flores de Pena zijn opwachting maken bij president Patricio Aywlin. Het nieuwe ambassadeur ziet het als zijn belangrijkste taak de toenadering tussen beide landen te bevorderen.

Venezolaans marineschip op bezoek



■ *WILLEMSTAD — Woensdagmorgen vroeg is het Venezolaanse marineschip 'Almirante Brion' de haven van Willemstad binnengevaren voor een bezoek van vijf dagen. Het schip bezoekt Curaçao ter gelegenheid van de vandaag gevierde onafhankelijkheidsdag van Venezuela. Het commando over de 185 opvarenden wordt gevoerd door commander F. Freites Ruiz.*

Nieuwe LP van Macario Prudencia

WILLEMSTAD —Het heeft twee jaar geduurd voor er weer en nieuwe LP van Macario (Macay Prudencia) verscheņen is: Die heet 'Mi Television' (Mijn Televisie).

Macario Prudencia, die momenteel in Nederland woont, is voor jong en oud in de Nederlandse Antillen een begrip. Gedurende zijn lange carrière in de muziekwereld schreef Macay een honderdtal composities en maakte in totaal zeven LP's met een aantal grote hits die nog steeds te beluisteren zijn op de radio.

'Mi Television' kwam tot stand dankzij de medewerking van zeer bekende Antillaanse arrangeurs en van producer Eric Calmes. De nieuwe produktie is verkrijgbaar op LP en CD. Op de nieuwe CD zijn er zes extra tracks toegevoegd afkomstig van de eerste door Dureco uitgegeven LP van Macay, 'Ma Trese E Lele'.

ORANJESTAD (Sint Eustatius) — De gelijktrekking van de salarissen voor gehuwde vrouwen en de betaling daarvan betekent, volgens Henriquez, gedeputeerde van Financiën, dat St Eustatius elke maand vijftienduizend gulden te kort zal komen.

Teidens happening in Caracasbaai-haven

Curaçaose reddingsboot wordt morgen gedoopt

WILLEMSTAD — Op vrijdagmiddag om vier uur zal de doopplechtigheid plaatsvinden van de eerste voor Curaçao gebouwde reddingboot. De doop is op het terrein van de nieuwe visafslag aan het einde van de Caracasbaaiweg en wordt verricht door de echtgenote van de voorzitter van de Curaçao Rescue Organization of the Netherlands Antilles (CITRO), Julie B. Kooijman.

De bouw en uitrusting van de boot zijn mogelijk geworden dankzij de financiële steun van de stichting Sede Antia met participatie van de CITRO en enkele belangrijke sponsors.

Tijdens de feestelijke samenkomst rondom deze gebeurtenis zullen de gasten kennis kunnen maken met de delegatie van de Stichting Koninklijke Noord- en Zuid-Hollandsche Redding-Maatschappij uit Amsterdam, bestaande uit S.E. Wiebenga, directeur, en D. van Noordt, hoofdinspecteur. De beide heren zijn vanuit Nederland naar Curaçao overgekomen om de CITRO te assisteren bij het in gebruik nemen van de boot, het opzetten van de gehele organisatie van bedrijfsuitvoering in samenwerking met de Koninklijke Luchtmacht en het opleiden van de vrijwillige bemanningsleden.

Dankzij de spontane medewerking van verschillende bedrijven is het mogelijk om na de officiële doopplechtigheid, gevolgd door de te waterlating van de boot, onder het genot van een drankje en snacks, nog even van gedachten te wisselen met de vele aanwezigen, waaronder de mensen die het vrijwillig op zich hebben genomen om dag en nacht met de boot uit te varen indien er mensen in nood zijn.

Tijdens dit cocktailuurtje zal aan de gasten uit overheid, bedrijfsleven en de pers de gelegenheid worden geboden voor een aantal korte rondvaarten op het Spaanse Water met de nieuwe reddingboot. Grote dank gaat uit naar de Curoil, die de brandstof voor de reddingboot beschikbaar heeft gesteld. Aangezien de CITRO een particuliere stichting is en geen officiële subsidie geniet, is de CITRO buitengewoon dankbaar jegens alle personen, bedrijven en instellingen die de CITRO in staat stellen te blijven functioneren.

"Oude" en "nieuwe" DP met elkaar in de clinch

WILLEMSTAD — 'Er bestaan geen problemen in de Democratische Partij. De ontwikkelingen binnen de partij zijn zeer positief', aldus DP-partijleider Raymond Bentoera. Hij reageerde zo op een anoniem persbericht dat ernstige interne problemen in de partij-gelederen vermeldt. Deze 'problemen', aldus het persbericht, zijn gerezen aan de hand van een beslissing van het partijbestuur om een fractiemedewerkster te ontslaan.

Bentoera verklaarde vanmorgen zeer verontwaardigd te zijn over de in een anoniem persbericht verschenen informatie. 'Het is absoluut niet waar', zei hij. Volgens het persbericht zou een 'driemanschap', bestaande uit Raymond Bentoera, Leslie Navaro en Frank Rozendal beslissingen nemen die verdeeldheid schept onder de wijkleiders.

Een van die beslissingen zou zijn het ontslag van mevrouw Marelva van Aanholt als medewerkster van de DP-fractie in de Eilandsraad. Het partij-bestuur zou mevrouw van Aanholt hebben bericht dat zij naar haar post bij de LVV moet terug keren. Het feit dat Van Aanholt al jaren de partij dient en als secretaresse voor bijna alle partijleiders heeft gewerkt, heeft de wijkleiders deze beslissing ten stelligste doen afkeuren.

CASA BLANCA

'Het is voor de Democratische Partij moeilijk aan het publiek verkoopbaar dat mevrouw Van Aanholt als fractie-medewerkster werkt, maar haar kantoor in het Casa Blancagebouw behoudt. Daar komt bij: zij werd door de voormalige partij-en fractieleider, Agustin Diaz benoemd. Het is de bevoegdheid van de nieuwe partijleiding om fractiemedewerkers te ontslaan of te benoemen', aldus Bentoera.

Hij voerde voorts aan dat het bekend is bij de partijleiding wie deze 'anonieme persberichten' verspreidt. De partijleiding zal spoedig maatregelen tegen de betrokkene treffen. Bentoera wilde in dit stadium geen namen noemen.

De partijleider benadrukte dat de ontwikkelingen binnen zijn partij momenteel zeer gunstig zijn. 'Wij zullen ons niet aan dergelijk kinderachtig gedoe storen', aldus de partijleider.

Vakantiemaanden goed voor de ALM

WILLEMSTAD — Hoewel het begin van de zomervakantie iets minder druk blijkt dan vorige zomer, verwacht de ALM ook tijdens deze 'grote vakantie' gunstige resultaten te zullen boeken, dankzij redelijke tot goede bezettingsgraden van de toestellen.

Zo verklaarde ALM-directeur Kitland Chong aan de Amigoe-redaktie.

De maanden juli en augustus zijn traditioneel goede maanden voor de nationale luchtvaartmaatschappij. Ook rond de Kerst gaan erg veel mensen op reis en daar pikt de ALM uiteraard ook een graantje van mee.

Hoewel een totaaloverzicht van de zomer '90 -cijfers nog niet voorhanden is, valt dit jaar nu wel al op dat er minder vroeg minder voorboekingen zijn gedaan voor reizen aan het begin van de vakantie (eind juni/begin juli). Of dat de trend zal blijken zei Chong niet te kunnen voorspellen. Hij wees er wel op dat steeds meer mensen op het allerlaatste moment hun vakantie plannen en daardoor op de valreep hun reis regelen. Volgens Chong zou het best kunnen zijn dat de resultaten van de zomermaanden van het vorige jaar, die voor de ALM goed waren, ook dit jaar bereikt worden.

Er doen zich wat de favoriete vakantie-bestemmingen van de ALM betreft, enige verschuivingen voor: vooral de VS en met name Miami is dit jaar erg in trek, terwijl tegenwoordig veel meer mensen naar Valencia en veel minder personen naar de Venezolaanse hoofdstad Caracas reizen. 'Het totaal vervoer naar Venezuela is dus gelijk gebleven,' aldus de directeur, gisteren in gesprek met de Amigoe.

Verschillende andere bestemmingen zoals Grenada en Suriname vertonen weinig verandering vergeleken met vorig jaar. Suriname is van deze twee zondermeer de beste route, met praktisch altijd volgeboekte toestellen.

Een goede bezettingsgraad betekent trouwens niet voor 100% gevulde toestellen, verklaarde Chong. Het gaat meestal om vliegtuigen die voor 80 tot 90 procent volzitten.

Dovenschool na 20 jaar naar Myrna Dovale vernoemd

WILLEMSTAD — Met een eenvoudige, maar indrukwekkende ceremonie heeft op 27 juni de onthulling plaatsgevonden van de naam van de School voor Doven en Slechthorenden. De school heeft de naam gekregen van de persoon die zich voor bijna twintig jaar met hart en ziel heeft ingezet voor de school. Zij heeft als hoofd de school gedurende de jaren op een hoog niveau weten te brengen: Myrna Dovale. Met eer draagt de school dan ook haar naam: 'Skol Myrna Dovale, Instituto pa formashon di surdu'.

De school viert volgend jaar zijn zilveren jubileum in een prachtig gerestaureerd gebouw aan de Wageningenstraat. Mevrouw Dovale heeft van een twee-klassige school, waarin slechthorenden in de middaguren les kregen, een school weten op te bouwen met acht klassen, met geschikte didactische methodes, met de modernste apparatuur voor het geven van onderwijs aan doven en met een gediplomeerd en gemotiveerd team van leerkrachten. Een waardevolle prestatie voor deze groep van gehandicapten en voor de gehele bevolking van Curaçao.

Katholieke ontmoeting

WILLEMSTAD — Het Christoffelpark organiseert zaterdag 7 juli een folkloristische avondwandeling in het park. Deze volle maan-wandeling die eindigt met het optreden van Grupo Folkloriko Antiano is mede mogelijk geworden dankzij de medewerking van Servicio di Asuntunan Kultural. Deze wandeling voert door de Rooi Beru, langs de ruïne van Zorgvliet en eindigt bij de dorsvloer van Landhuis Savonet. Daar worden alle wandelaars getracteerd op muziek en dans van Grupo Folkloriko Antiano en een tipico.

Eenieder is van harte welkom. De toegangsprijs bedraagt vijf gulden voor volwassenen en 2,50 gulden voor kinderen. Stevige schoenen en eventueel een zaklantaarn worden van harte aanbevolen. Aanvangstijd van de wandeling is zes uur 's middags.

Voor meer informatie over deze culturele wandeling bij maanlicht, alsmede over de andere vakantie-activiteiten kunnen belangstellenden bellen naar het park. Het telefoonnummer is 640363.



WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt tijdelijk zwaar bewolkt met enkele plaatselijke buien.Zwakke tot matige oostelijke wind (tussen zes en 24 knopen).

WEEROVERZICHT:
De 'tropical wave' in het oostelijk deel van het Caribisch gebied zal in de loop van vannacht ten noorden van de Benedenwindse eilanden langstrekken. Het hiermee samenvangend buiengebied zal grotendeels ten noorden van de eilanden blijven. De vochtigheid en onstabiliteit zullen in de komende 24 uur echter voldoende zijn om enkele plaatselijke buien boven de Benedenwindse eilanden tot ontwikkeling.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	31	26	0.0
Bonaire	licht bewolkt	-.-	-.-	0.0
Curaçao	licht bewolkt	32	26	0.0
St Eustatius	half bewolkt	30	28	0.5
St Maarten	half bewolkt	32	27	0.3
Amsterdam	zwaar bewolkt	19	13	1.7
Boston	geheel bewolkt	33	22	0.0
Chicago	regen	36	21	0.3
Detroit	zwaar bewolkt	37	22	0.0
Kingston	zwaar bewolkt	33	26	0.0
Miami	zwaar bewolkt	33	24	0.0
New York	licht bewolkt	35	29	0.0
Paramaribo	licht bewolkt	32	22	3.0
Philadelphia	half bewolkt	34	25	0.0
Port au Prince	licht bewolkt	34	24	0.0
Port of Spain	half bewolkt	32	23	17.0
San Juan	licht bewolkt	31	22	8.4
Sto Domingo	licht bewolkt	33	20	0.0

Diploma-uitreiking 'Bejaardenverzorging'



■ *WILLEMSTAD — Op 15 juni vond de diploma-uitreiking plaats voor de geslaagden van de opleiding 'Bejaardenverzorging'. Deze opleiding wordt gegeven op de Huishoudschool Eligia Martier te Lagoweg z/n, Suffisant.*

Foto: (achter vlnr) Sharine Kooiman, Idelca Cooper, Sholaika Jantje, Shanella Adriana, Jhulaika Davelaar, Ildegonda Alberto, Jacintha Flemming. (Voor vlnr) Jeanella Martina, Sharaldina Vrutaal, Eveline Denisia, Jasmila Diaz, Bertha Koeks, Nuria Sluis, Nathaly Laporte, Inaida Hooi, Nataly Kembley.

Juni zéér droge maand

WILLEMSTAD — De maand juni was een vrij droge maand, er viel slechts 1,8 mm regen, dit meldt de Meteorologische Dienst Nederlandse Antillen en Aruba. Het regende maar liefs 81 procent minder dan gemiddeld gedurende de eerste vijf maanden van dit jaar. De totale neerslag van het eerste half jaar bedroeg 182,7 mm. De meeste regen viel op vrijdag 29 juni, 1,8 mm.

De afgelopen maand scheen de zon gemiddeld acht en een half uur per dag. Maandag 18 juni was de mooiste dag van de maand, de zon scheen toen vrijwel twaalf uur lang. De gemiddelde temperatuur in juni was 28,5 graden. De laagst gemeten warmte was 25,2 graden en de hoogst gemeten temperatuur was 34 graden.

De relatieve vochtigheid bedroeg gemiddeld 77,5 procent en de windsnelheid haalde een gemiddelde van 7,1 meter per seconde met een maximum van 18 meter op woensdag 20 juni.

HET WESTDUITSE chemieconcern Hoechst zal het recordresultaat van 1989 dit jaar niet kunnen evenaren. Topman Wolfgang Hilger verklaarde rekening te houden met een winstdaling van tien procent als gevolg van ongunstige prijs- en wisselkoerseffecten. De omzet van Hoechst is in de eerste vijf maanden van dit jaar met twee procent verminderd tot 18,5 miljard mark.

AGENDA CURAÇAO

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

****

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS
voor wijkverpleging 'Prinses Margriet': consultatiebureaus te Sta Maria: tel.: 82344, 82412 en 82947; Montagne Abao: tel.: 673711 en Kaya Fensu (Koraal Specht): tel.: 618577; hoofdkantoor te Sta Maria 17, kantooruren van 07.00-12.30/13.00-17.00 uur. Na 17.00 uur bereikbaar: zuster A. Römer, tel.: 370460

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15, tel.: 44231/44232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Liket, tel.: 80139, pageboy 027-053 b.g.g. 43838.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Liket, tel.: 80139.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 43838/44510; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere woensdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
(Fontein 35, tel.: 648077): open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Sebelon, tel.: 641013 b.g.g. 601760.

****

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
de Goede Hoop, Jan Noorduynweg 15, tel.: 82857.

Punda
Brievengat '68, Corrieweg 32, tel.: 79098/79567.

****

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

****

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.

****

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 85544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.

TELECURAÇAO

DONDERDAG

17.00 Ora pa mucha;
18.00 Filatelie;
18.15 Science and technology;
18.30 Informe deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands.
19.00 Tempu pa Dios;
19.03 Rikesa Universal met Mavis Albertina;
20.00 Notisiero Tele-8;
21.00 Desirée's Banquet met Desirée Leito;
21.15 Musical special;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Telenovela: 'Rueda de Fuego';
22.30 Aktividat met Hubert Hoogvliet;
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

******

IN DE BONDS-republiek Duitsland is in 1989 voor het eerst in vijf jaar meer margarine dan boter geconsumeerd. De consumptie van margarine nam ten opzichte van 1988 toe van 456.000 tot 458.000 ton, terwijl het boterverbruik verminderde van 504.000 tot 456.000 ton. Het verbruik van margarine nam in de eerste vier maanden van dit jaar met 9,8 procent toe.

Simple Summer Dishes

With just a little imagination, cooking during the summer can be bearable. Grilling outdoors is a great way to beat the heat on a hot summer afternoon. Why get the kitchen all steamy when the grill is ready and raring to go. A simple side dish like USA rice is all you need to accompany your favorite grilled foods. Whether you prefer beef, chicken, fish or fowl, USA rice can be tailored to fit your meal perfectly. Bouillon cubes, fresh herbs, tangy juices, or zesty peppers can be added to rice and become the finishing touch to an easy, but delicious meal.

Rice can be prepared on the stove, in the microwave, or even with a rice cooker. All three methods keep the heat in the kitchen to a minimum, while allowing you to prepare a healthy and hearty meal. You even have a choice about what type of rice to use. Long-grain white rice, parboiled or brown have different qualities. Brown rice takes longer to cook and is nuttier and crunchier in taste. Parboiled cooks up light and fluffy, while long-grain tends to cling. No matter what style of rice you choose, be sure to cook with clean and nutritious USA rice.

l.m.

Bestuurcollege overweegt:

Schadevergoeding na stroom-onderbreking

WILLEMSTAD —Gedeputeerde Tolinchi Pietersz, die qualitate qua president-commissaris is van Kodela, zal binnenkort een voorstel bij de Eilandsraad indienen, dat schadeloosstelling regelt voor diegenen die benadeeld werden door de stroomonderbreking van 24 juli jongstleden. Zo luidde het antwoord van gedeputeerde Pietersz op een vraag van het MAN-fractie-lid, Mayra Coffie. Zij had tijdens de openbare Eilandsraadsvergadering willen weten waarom geen van de leden van het Bestuurscollege tijdens de black-out informatie aan het publiek heeft verstrekt.

De Eilandsraad kwam zaterdag bijeen om het energiebeleid van het Bestuurscollege aan de kaak te stellen. Eén van de door de MAN-fractie naar voren gebrachte punten was de problematiek van achterstallige waterrekeningen.

Coffie zei tijdens de vergadering dat vele huishoudens op het eiland hun rekeningen niet kunnen betalen. Dit zal des te nijpender worden wanneer de verbruikers de definitieve rekeningen van de Kodela toegestuurd krijgen. Zij verklaarde dat de MAN-fractie op 12 oktober vorig jaar een brief aan het Bestuurscollege stuurde, waarin de fractie deze problematiek naar voren bracht.

Setel blijft van Curaçao

WILLEMSTAD —Zowel prwoordvoerder Rodriguez van Setel als de president-commissaris van de telefoonmaatschappij, Tolinchi Pietersz weten niets van een eventuele overname van het bedrijf door de PTT. Ingenieur Dik, voorzitter van de Koninklijke PTT zou hebben gesproken over onderhandelingen tussen het Nederlandse bedrijf en Setel, zo blijkt uit een bericht in de Amigoe van afgelopen dinsdag.

"Waarschijnlijk gaat het om een wens van de PTT", zo vertelde Setel-woordvoerder Rodriguez vanmorgen in een telefoongesprek. 'Hier is in elk geval niets bekend over onderhandelingen."

Tolinchi Pietersz bevestigde de woorden van Rodriguez. "Ook bij de raad van commissarissen is er niets bekend over een overname en wat mij betreft: ik geloof ook niet dat wij die kant opwillen. Vanaf tien jaar geleden hebben we een harde strijd geleverd om van Setel een maatschappij te maken zoals het nu is. Wat van Curaçao is, moet van Curaçao blijven. Natuurlijk valt er altijd te praten over samenwerking met de PTT, bijvoorbeeld op het gebied van advies, maar van een overname zal zeker geen sprake zijn."

De PTT is er tot nu toe niet in geslaagd een groter aandeel te krijgen in het Caribisch gebied. De eerste onderhandelingen met Sint Maarten wat betreft de overname van de maatschappij Telem op dat eiland, zijn al eerder op niets uitgelopen.

Onafhankelijkheidsdag Venezuela



■WILLEMSTAD — Vandaag herdenkt Venezuela de 179-ste verjaardag van de onafhankelijkheid. Ook op Curaçao werden kransen gelegd bij het standbeeld van de Venezolaanse vrijheidsstrijder Simon Bolivar. Dat gebeurde tijdens een ceremonie die bijgewoond werd door verschillende lokale en buitenlandse autoriteiten. De Venezolaanse consul in Willemstad, Jose Angel Marchena Acosta (foto) legde uiteraard ook een krans bij het beeld.

Investering van 600.000 gulden

Amsterdamse bakker koopt "Nos Hollandse bakkerij"

WILLEMSTAD — Over een week of zes kan Curaçao kennismaken met het brood van Bob Sprengers, de Amsterdamse bakker die het gebouw van Nos Hollandsche Bakkerij heeft overgenomen. Hij vindt dat Curaçao een uitgebreider assortiment aan brood en banket nodig heeft, "niet omdat de bakkers op het eiland niet goed zijn, maar gewoon omdat ik weet dat het ook anders kan". Nos Hollandsche Bakkerij wordt als vanouds weer De Hollandsche bakkerij.

Sprengers kocht het gebouw aan de Ilandweg van de Fundashon Sente Bibu begin dit jaar. Het heeft, aldus de bakker, heel wat voeten in de aarde gehad om de overname te regelen. Er waren soms misverstanden tussen de Bibu, de lokale banken en Sprenger in eigen persoon, vooral op het gebied van kredietverlening. 'Bij de lokale banken zijn ze niet gewend een groot krediet te verstrekken voor zoiets als een bakkerij. In totaal schat ik dat de onkosten van de verbouwing, het laten overkomen van eigen apparatuur uit Nederland etcetera, neerkomen op zo'n 600.000 gulden. Een groot bedrag natuurlijk, maar een investering in brood, is de meest gezonde investering die er mogelijk is.'

Uiteindelijk zijn alle betrokken partijen het met elkaar eens geworden, zodat Bob Sprengers zijn gang kan gaan met het uitvoeren van de ideeën die hij heeft voor een moderne bakkerij.

Alleen al de afgelopen week zijn er acht slopers bezig geweest de oude ovens, die volgens Sprenger niet meer voldoen aan de eisen van de toekomst, te slopen. Er waren vijftien vrachtwagens voor nodig om oud puin te ruimen en nog eens zeven vrachtwagens om het oud ijzer af te voeren. Momenteel bivakkeert Sprengers in het geheel kale gebouw aan de Ilandweg. Behalve het vernieuwen van de apparatuur, zoals hij zich dat wenst, wil Sprengers ook de bakkerswinkel vergroten.

AFNEMERS

Bob Sprengers heeft al diverse aanvragen binnen gehad van supermarkten en hotels om leveringen te doen, maar voorlopig doet hij geen toezeggingen aan de afnemers. "Ik geef pas groen licht voor leveringen wanneer de kwaliteit van het brood en banket voldoet aan de eisen die ik eraan stel, want daarin wil ik nieuw zijn. Vooral het assortiment aan brood kan worden uitgebreid op Curaçao. Er wordt hier weinig bruinbrood gegeten, hoewel dat gezonder is dan witbrood. Er is gewoon te weinig variatie in het brood op het eiland. Daar wil ik aan werken. Brood moet voedzaam en lekker zijn, want het komt elke dag terug en ik weet dat de Curaçaoenaar houdt van lekker eten." Om de mensen te stimuleren meer bruinbrood te gaan eten, gaat de Hollandsche bakker zich ook bezighouden met voorlichting over gezonde voeding.

PERSONEEL

Sprengers moet nog beginnen met de werving van het personeel. Om te beginnen denkt hij drie à vier bakkers nodig te hebben voor het werk in de bakkerij en een stuk of vijf dames om in de winkel te staan. 'Vanzelfsprekend zoek ik mensen van het eiland. Ik ben naar de Antillen gekomen en ik hoef geen flauwekul met buitenlandse werknemers. Er lopen hier genoeg jongeren rond van een jaar of zestien die het vak kunnen leren.'

Bob Sprengers is ongeveer een jaar geleden begonnen met zijn plannen om op Curaçao te beginnen op zijn vakgebied, hoewel hij nauwelijks connecties heeft met het eiland. Behalve een aantal Antilliaanse vrienden in Nederland en een vage liefde op Curaçao uit een ver verleden toen de bakker als varensgezel op een schip hier terecht kwam, is er niets dat de Amsterdammer bindt aan het eiland. 'Ik wilde gewoon weg uit Nederland en ik denk dat ik hier de eerste vijftig jaar wel blijf zitten. Mijn vrouw en kinderen waren ook meteen enthousiast over de plannen nadat we vorig jaar een kijkje hebben genomen. Ik kom hier niet naar toe om direct een eigen huis te bouwen en ik hoef ook geen dure auto te rijden. Als ik eerst maar het beleg voor op mijn eigen brood kan verdienen."

Verrassende spoed-vergadering Staten

WILLEMSTAD — De Staten van de Nederlandse Antillen komen vanmiddag tijdens een openbare vergadering bijeen voor ondermeer de verlenging van de bevriezing van de vakantie-uitkering voor ambtenaren en arbeiders. Ook komt het ontwerp inzake een aangepaste herinvoering van de loonperiodieken voor deze groep werknemers aan de orde. De periodieke verhogingen worden weer ingevoerd, maar dan niet volgens de reële leeftijd maar volgens,de leeftijd die gold toen de bevriezing vier jaar geleden van kracht werd. Van de zijde van de oppositiepartij MAN alsook de vakbonden kunnen de nodige reacties worden verwacht.

De vergadering van vanmiddag komt voor verschillende mensen vrij verrassend. Gisteren werden deze punten in de centrale commissie (besloten Statenvergadering) besproken en besloten werd de openbare vergadering voor vanmiddag drie uur te beleggen. De krante-advertenties waarin de leden opgeroepen worden voor de vergadering verschenen pas vandaag in de kranten. De schriftelijke oproep naar de leden ging gisteren de deur uit. Een ietwat opmerkelijke gang van zaken, menen politieke waarnemers.

"Inderdaad, volgens de Statenvoorzitter, Rufus McWilliam, (PNP) moest een spoedvergadering belegd worden, omdat het parlement binnenkort met reces gaat en er nog veel zaken afgehandeld moeten worden," verklaarde vanochtend het MAN- Statenlid Winston Lourens aan de Amigoe. Hoewel hij niet wilde vooruitlopen op de inhoud van het MAN-betoog van vanmiddag, bevestigde de parlementariër dat van die hoek de nodige kritiek verwacht kan worden. Onder meer de procedure die gevolgd werd voor het (zeer rap) beleggen van de vergadering zal in dat kader aan de kaak worden gesteld. "Het grote probleem is dat de NVP-fractie in de Staten het alleen voor het zeggen heeft. Men doet precies waar men zin in heeft en dat is wel heel duidelijk te merken," aldus Lourens.

Behalve de verlenging van de bevriezing van de vakantie-uitkering voor ambtenaren en arbeiders en vaststelling van de nieuwe loonperiodieken, zullen ook een viertal ontwerpen worden behandeld die betrekking hebben op een gelijke behandeling van mannen en vrouwen ten aanzien van pensioenen.

De vergadering van vanmiddag werd, zo vernam de Amigoe, in "alle stilte" belegd om al te veel aandacht van met name de vakbonden te vermijden. Vooral de kwestie van de loonperiodieken is zoals bekend een doorn in het oog van de onderwijsvakbond Sitek. Dat is zelfs een van de punten die deel uitmaakte van het "actiepakket" van de vakbond. Een oplossing werd niet bereikt tussen de partijen op eilandsniveau.

De vakbonden waren kennelijk gisteravond al op de hoogte van het vandaag te houden Statendebat. Die hebben intussen hun leden in vergadering bijeen geroepen en er wordt getracht zoveel mogelijk mensen te mobiliseren voor de vanmiddag te houden openbare vergadering.

Het zomerreces van het Antilliaanse parlement begint overigens pas vrijdag dertien juli en eindigt een maand later. Het reces is daarmee enigszins ingekort. Vroeger viel het reces samen met de schoolvakanties.

Hoofdprijzen

WILLEMSTAD — De hoofdprijzen van de dertiende trekking van de Landsloterij zijn heden gevallen op de volgende nummers:

eerste prijs: f.125.000,-: nr 18078
tweede prijs: f.35.000,-: nr 22914;
derde prijs: f.10.000,-: nr 32132.

Center League kampioen

ORANJESTAD — In het Little League Baseball Ballpark behaalde het baseballteam van Center League een 12-4 overwinning op South League en werd daardoor kampioen van de Senior League.

Center League onder leiding van Caicai Williams liet van het begin af aan al merken dat men kampioen wilde worden. De eerste inning bracht reeds drie punten, terwijl in de daarop volgende inning nog eens vier punten werden gescoord. De stand was toen 7-0. In de vijfde inning maakte de South League vier punten en bracht de stand op 7-4. Dat was dan ook alles en toen Center League in de zesde inning nog eens vijf punten maakte, was het lot en het kampioenschap met 12-4 beklonken.

Bubali wint met 3-0 van San luis

ORANJESTAD — In het RCA-stadion werd de voetbalcompetitie van de Li-Prof voortgezet met de ontmoeting tussen Bubali en San Luis.

Bubali, dat enige dagen tevoren met 4-0 van La Fama verloor, kwam dit maal weer op volle sterkte en toonde een ploeg te zijn waarmee rekening moet worden gehouden. Vlak voor de rust bracht Theo Ruiz de stand op 1-0 en direct na de rust was het weer Ruiz die scoorde en de stand op 2-0 bracht. Tenslotte was het Robby Figaroa die de stand op 3-0 bracht waarin geen verandering meer kwam.

Aanstaande zaterdag staat de 'derby' van de twee rivalen van Savaneta: San Luis Deportivo en La Fama op het programma.

IN HET Restaurant/Art Gallery Gasparito wordt vrijdag van zes tot elf uur een avond gehouden die in het teken staat van de verschillende nationale feestdagen di recentelijk werden gevierd op Curaçao, in Colombia, de Verenigde Staten en Venezuela. Er zal een 'nations' buffet worden geserveerd met specialiteiten van deze landen. Licores Aruba zorgt voor de wijn, terwijl er geschenken zijn. Een nieuwe activiteit van Gasparito dat zich een uitstekende naam als restaurant heeft verworven, maar ook als art gallery.

ORANJESTAD — Van Hagemeijer Aruba werd bericht ontvangen dat Polaroid Corporation en Minolta Camera Co. Ltd een overeenkomst, waaronder Minolta Corp. USA in de Verenigde Staten een ultra moderne instant camera op de markt zal brengen, vervaardigd door Polaroid onder de Minolta-brand. Begin augustus 1990 is de camera beschikbaar. Het is de eerste maal dat een Polaroid-camera onder een andere naam beschikbaar komt.

Afscheid bij Mon Plaisirschool



ORANJESTAD — De laatste schooldag op het Mon Plaisir College stond in het teken van het afscheid van directeur J. Auwerda en Sheila van Veen, terwijl de nieuwe directeur C. van Vliet werd geïntroduceerd. Het afscheid omvatte waarderende toespraken, muziek, dans en toneel.

Foto: de scheidende en nieuwe directeur met hun echtgenote en mevrouw Van Veen.

Ruzie binnen MEP ontkend

ORANJESTAD — Naar aanleiding van de berichten dat er in de MEP-spanningen zijn ontstaan, die nog zijn toegnomen nadat Buitenlandse Betrekkingen-secretaris Rudy Croes een brief aan de VN zou hebben gezonden, waarvan het merendeel van de MEP niet op de hoogte was, stelde MEP-fractieleidster Grace Bareño desgevraagd aan de Amigoe, dat er inderdaad verschil van mening bestaat. Dat is normaal waar mensen werken en het is gezond. Dat er ruzie of problemen dreigen, werd door de fractieleidster resoluut van de hand gewezen.

Andere niet OPEC-landen op zelfde lijn

Noorwegen: geen limiet meer bij olieproductie

OSLO - Noorwegen ziet af van de beperking van zijn olieproductie, zo heeft de Noorse minister van Olie, Eivind Reiten, maandag verklaard. Daarmee breekt de op een na grootste Westeuropese olieproducent na Groot-Brittannie met het vier jaar geleden begonnen beleid van productie-inkrimping, dat bedoeld was de olieprijs op de wereldmarkt te stabiliseren.

Noorwegen wil met ingang van 1 juli weer op volle sterkte produceren. De eerste productiebeperking - met tien procent - dateert van het najaar van 1986. Op dat moment bracht een vat olie gemiddeld veertien dollar op. Vanaf februari 1987 tot januari 1990 beperkte Noorwegen zijn productie met 7,5 procent. Met ingang van 1990 werd nog maar vijf procent onder de volledige productiecapaciteit geproduceerd. De gemiddelde olieprijs is de afgelopen weken gedaald tot onder de zeventien dollar.

Volgens Reiten zal het Noorse besluit weinig gevolgen hebben voor de internationale olieprijs. Noorwegen is geen lid van het oliekartel OPEC. Andere niet bij de OPEC aangesloten landen beperken hun productie ook niet, zo voegde Reiten er aan toe. Noorwegen zal in de tweede helft van dit jaar een recordhoeveelheid van naar schatting 1,78 miljoen vaten olie per dag produceren, tegen een gemiddelde van 1,64 miljoen in de eerste vier maanden van dit jaar en 1,69 miljoen vaten in mei.

COLOMBO - Het Srilankaanse leger heeft napalm gebruikt tijdens bombardementen in de door Tamils bewoonde gebieden in het noorden van het land. Dat heeft de vertegenwoordiger van de Tamil-bevrijdingstijgers van Tamil Eelam (LTTE) in Londen verklaard in een communique.

DEN HAAG - De president van het Internationaal gerechtshof in Den Haag heeft dezer dagen op verzoek van de nieuwe regering van Nicaragua de juridische procedure opgeschort die Managua sedert 1986 heeft lopen tegen de Verenigde Staten.

Nicaragua heeft schadevergoeding geeist voor wat het beschouwt als Amerikaanse militaire activiteit in het land, die de nationale economie volgens Managua zware schade heeft toegebracht. De Nicaraguaanse vertegenwoordiger bij het hof verklaarde dat de onlangs aangetreden regering van mevrouw Violetta Chamorro de zaak voorlopig diepgaand wil bestuderen. Hij vroeg het hof rekening te houden met de speciale omstandigheden van de nieuwe regering, die zich geconfronteerd ziet met zeer moeilijke taken en een zeer ingewikkelde zaak.

Volgens de vertegenwoordiger is het bijzonder moeilijk voor Managua om in deze zaak, die werd aang spannen door de vorige, Sa dinistische regering, een we overwogen beslissing nemen. De regering van Nic ragua denkt zeker komende maanden nodig hebben om tot een besluit komen over de juiste proc dure. Daarop besloot de pr sident van het Internati naal gerechtshof, Jose Mar Ruda (Argentinie), de hoo zittingen voor onbepaal tijd op te schorten.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-743.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **Stanley & Iris** (drama, 14 jr).

******

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: Popular, tel.: 32147.
Pariba brug: San Lucas, tel.: 45712.

******

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter A.S. Ridderstap, Santa Cruz 362, tel.: 28017.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Boderie via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.

******

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wacht heeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

******

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

******

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, **tel.: 115)**

******

FADA (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999): voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

******

TELEARUBA
DONDERDAG: 18.00 Raggedy Ann & Andy; 18.25 Heman; 18.47 CNN Sports; 19.08 Showbiz today; 19.30 Alf: 'The boy next door'; 20.00 Telenoticias; 20.30 Gobierno ta informa; 21.00 CNN international news; 21.45 Special musical program: 'Jazz'; 22.45 Larry King show; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

******

DIVERSEN
ARUBAANSE KUNSTKRING: 20.30 uur pianoconcert door Maribi Sellek-Harrison -Cas di Culrura.

SANIFESTA: 19.30-22.30 uur op Plaza Manuel Viana.

******

VRIJDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

ORANJESTAD — Aan de agenda van de Statenvergadering van vrijdagmorgen, waarin minister van Justitie mr Hendrik Croes de vragen van MEP-Statenlid drs Hernandez over het Openbaar Ministerie zal beantwoorden, werden twee agendapunten toegevoegd, namelijk ingekomen stukken en advies van de Centrale Commissie inzake het voorstel tot het houden van een parlementaire enquête. Bij dit agendapunt heeft de voorzitter de spreektijd op drie minuten bepaald.

UITSPRAAK REGERINGSPARTIJEN NODIG

AVP acht brief Rudy Croes aan VN belediging

Nog geen uitspraak van volk onafhankelijkheid

ORANJESTAD — De Arubaanse Volkspartij (AVP) zond stukken aan de Verenigde Naties en Nederland om de brief die de secretaris van Buitenlandse Zaken van de MEP, Rudy Croes, aan de Dekolonisatiecommissie van de Verenigde Naties meende te moeten zenden te weerleggen. Bedoelde brief - waarover de Amigoe reeds berichtte - noemt de AVP een MEP-schandaal van de eerste klas en een belediging aan het Arubaanse volk en de Nederlandse regering.

'Het is onbegrijpelijk dat een regering, die nu weer naar Nederland gaat om geld te vragen, het volk op deze wijze te kijk zet', aldus de AVP in zijn verklaring.

Inmiddels verklaarde Rudy Croes in Telenoticias dat hij de brief heeft geschreven en dat premier Nelson Oduber hiervan op de hoogte is. Het wordt volgens de AVP de hoogste tijd, dat premier Oduber zelf duidelijke taal spreekt.

Volgens de AVP is de brief van Rudy Croes aan de Verenigde Naties gebaseerd op leugens, omdat het Arubaanse volk zich tot op heden niet heeft uitgesproken over de definitieve vorm van haar staatkundige toekomst. Zeker niet heeft het volk zich uitgesproken onafhankelijk te willen worden, zoals Rudy Croes nu doet voorkomen in bedoelde brief. Daarom noemt de AVP de brief van Croes een totaal gebrek aan respect voor het Arubaanse volk, de fundamentele rechten van het volk om zelf te beslissen, worden hierdoor vertrapt.

ONAANVAARDBAAR

De Arubaanse regering wil nog steeds niet accepteren, dat in een referendum het volk moet beslissen voordat afspraken worden gemaakt over haar toekomst. Daarom is het onaanvaardbaar, aldus de AVP, dat de MEP aan de Verenigde Naties verklaart dat Aruba onafhankelijk wil worden en dat Nederland op alle manieren deze onafhankelijkheid wil boycotten. De AVP herhaalt met nadruk dat het volk over haar toekomst moet beslissen en dat zonder uitstel hierover een referendum moet worden gehouden. De regering wil onafhankelijkheid opdat men dan kan doen en laten wat men wil.

Nederland heeft in haar laatste voorstel (schets Hirsch Ballin; red.) duidelijk gesteld de zelfbeschikkingswensen van Aruba te respecteren en verklaarde dat wanneer in de toekomst het Arubaanse volk onafhankelijk wil worden Nederland alle medewerking zal verlenen dit te realiseren.

Aan de andere kant wanneer het Arubaanse volk besluit in het koninkrijk te willen blijven, zal Nederland dit accepteren.

'Nu krijgt Nederland internationaal van een groepje extremisten kritiek te verduren, die geenszins klopt met de werkelijkheid', aldus de AVP, 'omdat het tegendeel het geval is. Wat nu op Aruba gebeurt, is hetzelfde als destijds in Suriname gebeurde door een groepje hongerige personen naar macht, waaronder het volk moet lijden'.

DOEL

De coalitiepartijen dienen thans zonder uitstel hun standpunt te laten horen nu deze kwestie voor het internationale wereldforum is gebracht. Het standpunt en streven van het groepje extremisten in de MEP zijn overduidelijk. Als niet zonder uitstel wordt gehandeld, is het te laat, aldus de AVP. 'Wij kunnen de bloedige geschiedenis van Suriname zich niet laten herhalen op Aruba'.

Tenslotte verwijt de AVP minister van Justitie mr Hendrik Croes, die lokaal en internationaal in het negatieve nieuws was, alles op alles wil zetten om de algehele macht in handen te krijgen en alle controle en garanties voor een democratische staat te niet te doen.

Het doel is de rechterlijke macht in handen te krijgen die nu danst op wat de minister speelt.

Waarschuwing Arubaanse bankiers:

Tegen ongedekte cheques optreden

ORANJESTAD — De Arubaanse Bankiersvereniging heeft een waarschuwing doen uitgaan tegen het toenemende euvel van ongedekte cheques.

Gewezen wordt op het feit dat door te betalen met ongedekte cheques men het voor andere chequehouders moeilijk maakt hun aankopen met een cheque te betalen. Voorts vestigen de bankiers er de aandacht op dat afgeven van een ongedekte cheque een strafbaar feit is, waarvoor men juridisch vervolgd kan worden. Met het oog op dit groeiend probleem en ook om de acceptatie van cheques door handelaren te bestendigen, zijn de banken van plan een controlesysteem te introduceren.

Dit zal tot gevolg hebben dat elke rekening, waarop het noodzakelijk was om drie of meer cheques wegens onvoldoende fondsen terug te sturen, gesloten zal worden.

AVP: coalitie ontloopt verantwoordelijkheid

Meerderheid Staten: geen enquete minister mr Croes

ORANJESTAD — Uit een verklaring van de AVP blijkt dat de Statenleden van de coalitie woensdagmorgen zich onttrokken hebben van hun verantwoordelijkheid en geen reden zien om een parlementaire enquête over minister van Justitie mr Hendrik Croes te houden.

Zoals bekend, had de AVP om een dergelijke parlementaire enquête gevraagd omdat de betrokken bewindsman zowel lokaal als internationaal nog al in het negatieve drugsnieuws was. Zonder enige geldige redenen, aldus de AVP, gebruikten de coalitiepartijen hun meerderheid in de Staten om zich te onttrekken aan deze gevraagde enquête.

MOND GESNOERD

Het werd wel duidelijk tijdens het debat over deze enquête dat iedereen het eens was, dat hiermee duidelijkheid zou kunnen worden verkregen over de betrokkenheid van de minister van Justitie in contacten met drugshandelaren, maar men was er ook van overtuigd dat dit dan wel eens de val van de huidige regering zou kunnen betekenen.

Opnieuw werd de mond van de oppositie hierdoor gesnoerd, terwijl de minister wel bereid is vrijdag in de Staten te komen om de vragen die hij volgens de AVP zelf opgesteld heeft, te beantwoorden. De voorzitter van de Staten heeft deze vergadering direct bijeen geroepen, terwijl de Statenleden niet het woord mogen voeren.

Hieruit blijkt weer eens duidelijk dat de coalitiepartijen voor de waarheid op de loop gaan, aldus de AVP, die dit maar een trieste zaak vindt. Verwacht wordt dat men te zijner tijd spijt zal krijgen geen medewerking aan deze enquête te hebben willen geven. In feite is men nu hieraan mede schuldig.

Intussen heeft gistermorgen de advocaat van de MEP aan de rechter laten weten dat de MEP geen verantwoordelijkheid draagt voor hetgeen in het MEP-blad 'Berdad' werd gepubliceerd en dat volgens de rechter beledigend was voor de AVP. Ook hier gaat men op de loop voor de waarheid, aldus de AVP. De rechter zal in deze zaak volgende week woensdag uitspraak doen.

Acht gevallen van AIDS op Aruba geconstateerd

In ruim vier jaar 11.341 AIDS-testen

ORANJESTAD — Het landslaboratorium heeft in de periode 16 januari 1986-26 juni 1990 in totaal 11.341 keer de AIDS-test ofwel ELISA-test (Enzyme-Linked Immune-Sorbert Assay) verricht. Hiervan bleken 41 testen positief en na de verificatie-procedure met de Western Blot-test bleven uiteindelijk 22 testen met positief resultaat over. Er werden acht gevallen van Aids op Aruba geconstateerd.

Deze gegevens werden verstrekt door de ge-reactiveerde commissie voor de Aids-preventie, die de Aids-zaken nu steviger aanpakt. De Elisa-test wordt sinds 16 jauari 1986 verricht op bloeddonors en personen die een venerische ziekte hebben. Het doel van deze 'screening test' is om personen te ontdekken die sero-negatief zijn. Deze test is niet honderd procent specifiek en komt soms positief uit.

Elisa-testen met een positief resultaat moeten daarom nagegaan worden. Is het geteste serum positief uitgekomen, dan wordt, in overleg met de dokter, de test herhaald. Blijkt voor een tweede keer de test positief te zijn, dan wordt het serum naar een laboratorium in Nederland gestuurd voor de zogenoemde 'Western Blot'-test. Deze test is specifieker dan de Elisa-test, is moeilijker te verrichten en vereist speciale apparatuur en experts in het interpreteren van resultaten. Pas wanneer de 'Western Blot'-test positief is uitgekomen, kan met zekerheid worden gezegd dat in het bloed van de betrokken persoon antistoffen tegen het HIV-virus zitten.

Bekend is, dat meer dan negentig procent van personen met antistoffen eveneens het HIV-virus hebben en dat deze sero-positief-personen, die zelf (nog) niet ziek zijn, andere mensen kunnen besmetten door bloeddonatie of sexueel contact.

Minister Nicolaas in Parijs



■ *ORANJESTAD — In Parijs vergaderde minister van Verkeer en Communicatie Elio Nicolaas met de Franse collega minister Oliver Stern. Minister Stern benadrukte dat een samenwerking tussen Aruba en de Franse Antillen op het gebied van toerisme voor beide landen van nut kan zijn. Minister Nicolaas (zie foto) overhandigde aan de Franse minister voor Toerisme Oliver Stern een recente video clip over Aruba.*

Door alle grote tv-stations VS vertoond

ORANJESTAD — In McDonalds vertelde het echtpaar Tito en Mireila Cordeiro in het bijzijn van Henry Pereira van het departement van Onderwijs over de actie van McDonalds om overal ter wereld een videoclip speciaal voor de jeugd via de televisie te tonen, waarin op de gevaren van drugs en alles wat daarmede samenhangt te wijzen.

Deze video wordt maandagavond om half zeven voor TeleAruba vertoond. De jeugd van Aruba en ook hun ouders worden uitgenodigd naar dit programma te kijken. McDonalds kreeg bij het samenstellen van deze videofilm 'All Stars to the rescue' medewerking van de Academy of Television Art and Sciences. Uniek was bij deze video, speciaal op de jeugd gericht, dat alle grote tv-stations van de Verenigde Staten deze vertoond hebben.

Het echtpaar Cordeiro vindt het belangrijk dat de jeugd door middel van deze videocartoon op de gevaren van drugs wordt gewezen. Het ligt in de bedoeling dat videocartoon ook in McDonalds te vertonen zonder kosten voor groepen die interesse hierin hebben.

Zowel Henry Pereira als Django Simons, vice-voorzitter van de FADA, spraken hun voldoening uit over dit McDonalds' initiatief en vertelden onder meer nog dat er op de scholen een onderzoek onder de jeugd over drugs zal worden gehouden.

Arubaanse paarden naar wedstrijd in Venezuela

ORANJESTAD — De Organisacion Caballista Arubano (OCA) zal dit weekeinde twaalf paarden deelnemen aan wedstrijden in Coro, Venezuela. Vandaag vertrekken de paarden met de ferry naar Coro, waarbij alle medewerking van Eman Trading en ASTEC ondervonden werden.

Ook Curaçao zal met veertien paarden deelnemen. Het wordt dus in feite een internationale ontmoeting. Vele supporters reizen mee naar deze 'Primera Copa Caribe'-wedstrijd. Het bestuur van OCA is nu als volgt samengesteld: voorzitter Tom Pietersz, secretarissen Leo Ras en Inca Boye, penningmeester Ivan Mauricio en commissarissen Enid Arends, Lucho Claro, Nelson Richardson, Oscar Werleman, Amablo Geerman en Calvin Subaran.

Voorts maakte de OCA bekend, dat de 'Interpaso' -verleden jaar werd eerste lustrum gevierd - gehouden worden in het weekeinde van 12 oktober. OCA heeft deze datum gekozen zodat dit samenvalt met 'Dia de la Raza' omdat vooral veel deelnemers uit Venezuela worden verwacht. Verwacht worden ook deelnemers uit Colombia, Europa en Midden-Oosten. Gezien de stijgende belangstelling worden ook contacten gelegd met AHATA en luchtvaartmaatschappijen voor medewerking.

Colegio: beter examenresultaat

ORANJESTAD — Uit de gegevens die rector A.M. Hoevertsz van het Colegio Arubano beschikbaar stelde, blijkt dat de uitslagen van dit jaar ten opzichte van vorig jaar een aanzienlijke verbetering inhouden.

Bij de HAVO waren er 143 kandidaten, van wie drie zich teruggetrokken hebben. Van hen zijn er 89 (64 procent) geslaagd en 51 (36 procent) afgewezen. Bij het VWO namen 77 kandidaten deel, van wie 59 (77 procent) zijn geslaagd en achttien (23 procent) afgewezen.

De diploma-uitreiking had dinsdagavond in Cas di Cultura plaats.

Nieuwe officier van justitie aangekomen

AEROPUERTO REINA BEATRIX — Welkom geheten door rechter mr H. van de Griendt, Procureur Generaal mr Florencio Wernet, hoofd officier van Justitie Helen Werleman-Lejuez, rechters mr Ch. Heeregrave en mr L.Ch. La Fleur en officier van Justitie mr B.J. Lie-A-Kwie is met de KLM de nieuwe officier van Justitie mr C.H.J. Merx op Aruba aangekomen. Zoals bekend, gaat hij de plaats innemen van officier mr Van Wijland, die volgende maand naar Nederland terugkeert.

Posterij-directeur



■*ORANJESTAD — De ministerraad heeft drs Edward Stanley Morales benoemd tot directeur van de Posterijen op Aruba. Hij volgt in deze functie Rudolf de Kort op, die tijdelijk het directeurschap waarnam na het vertrek van Rob Arends naar Nederland.*

Na zijn MULO- en HBS-studie studeerde de nieuwe directeur rechten aan de Universiteit van Amsterdam waar hij zijn studie in internationaal recht afrondde. Hij was hoofd van de afdeling Verdragen en Juridische Zaken van het departement van Buitenlandse Betrekkingen. In de loop der jaren maakte drs Morales (44) deel uit van verschillende overheidscommissies.

Internationaal jeugdtennis toernooi

ORANJESTAD — Op de tennisbanen van Holiday Inn en Playa Linda gaat dit weekeinde het vierde internationalejeugdtennistoernooi van Aruba (TIHTA) van start.

Tot en met volgende week dinsdag zijn er dagelijks tenniswedstrijden waaraan elf landen deelnemen: Barbados, Colombia, Santo Domingo, Guadaloupe, Trinidad, St Lucia, de Verenigde Staten (Florida), Curaçao, Sint Maarten, Suriname en Venezuela, terwijl van Aruba de beste jeugdtennisspelers (tien tot achttien jaar), in totaal 45, zullen deelnemen. Er zal in verschillende categorieën gestreden worden.

Buitenlandse vissers verwijderd

ORANJESTAD — Tijdens een patrouillevaart heeft de politieboot 'PB-1' vier Venezolaanse vissersboten aangezegd Arubaanse wateren te verlaten. De boten voldeden zonder problemen aan de opdracht van de politieboot.

Finale ABV's WK

ORANJESTAD — Op het terrein van de Bubali veteranen wordt vrijdagmiddag om vier uur de finale gespeeld van het Wereldkampioenschap voetbal, dat traditiegetrouw door het personeel van het hospitaal werd georganiseerd. Om vier uur beginnen de activiteiten die onder leiding staan van de ABV met muziek, aankomst van de trofee, voorstellen van scheidsrechter en lijnassistenten alsmede het rode en blauwe team dat tegen elkaar de strijd aanbinden. Verwacht wordt dat de wedstrijd om kwart over vijf kan beginnen. De voorzitter van de ABV, E. Cilie, zal de bekers en medailles na afloop van de wedstrijd uitreiken.

ORANJESTAD — Van de voorzitter van de in oprichting zijnde vakbond Movimento Trahadornan Aruba (MTA), Clemente Geerman, werden achttien vragen ontvangen verband houdende met de invoering van de Aruba Ziekteverzekering (AZV).

Daaruit blijkt wel dat er bij deze vakbond ook nog vele vragen bestaan over dit onderwerp. De MTA-voorzitter wil weten wat de financiële kant van deze AZV is, wat de politieke partijen ervan zeggen, wat het maximum verzekerde bedrag is, wat de verschillende instanties zoals SER, huisartsen en anderen hierbij betrokken van dit onderwerp denken.

Ook wil de MTA weten hoeveel vakbonden akkoord gaan met deze AZV. Tenslotte stelt de NTA-voorzitter Geerman dat zijn vakbond tegen deze verzekering is omdat het een maatregel tegen de werknemers inhoudt en de werknemers er meer in salaris achteruit gaan.

WK-FINALE TUSSEN ARGENTINIË EN BONDSREPUBLIEK

Braziliaan Wright uitstekende scheidsrechter

Ook Engeland - Bondsrepubliek met strafschoppen beslist: 1-1

TURIJN - De wereldtitelstrijd van Italië krijgt dezelfde ontknoping als die van Mexico vier jaar geleden. Een finale tussen Argentinië en de Bondsrepubliek Duitsland. De ploeg van Beckenbauer won na strafschoppen van Engeland. De wedstrijd was in 1-1geëindigd.

Beide halve finales werden dus beslist met strafschoppen, een unicum in de geschiedenis van de wereldtitelstrijd voetbal. Net als een dag eerder bij Argentinië - Italië verloor de ploeg die moest beginnen. En misten de schutters vier en vijf. Wat Donadoni en Serena dinsdag in Napels niet lukte, ging in Turijn verkeerd bij Pearce en Waddle. Illgner stopte de pingel van Pearce, Waddle schoot over.

Verlengingen en strafschoppen bepalen de tweede fase van het toernooi. Van de veertien duels sinds de groepswedstrijden kregen acht een verlening, vier werden vervolgens met strafschoppen beslist.

Engeland speelde achtereenvolgens tegen België en Cameroun een half uur extra, zodat de Britten in feite een duel meer hebben afgewerkt dan de Duitsers. Bovendien reisden ze van de hete eilanden kris kras door het land, waar de Duitsers alleen Milaan en Turijn aandeden.

In Mexico-Stad wonnen de Argentijnen de finale van 1986 met 3-2. Zondag in Rome mogen de Duitsers, die zich ook in 1982 via strafschoppen voor de (verloren) finale plaatsten, zich kansrijk achten. Argentinië speelde pas tegen Italië aanvaardbaar, maar mist belangrijke spelers onder wie aanvaller Caniggia.

Bij de Duitsers, die op een redelijk tot goed toernooi mogen terug kijken, mag iedereen meedoen. In het sportieve duel met Engeland kreeg alleen Brehme aan Duitse kant de gele kaart.

OVEREENKOMSTEN

Zelfs de halve finale van de Bondsrepubliek toonde overeenkomsten met vier jaar geleden, hoewel de uitslag verschilde. Destijds won de ploeg van de na Italië afscheid nemende Beckenbauer met 2-0 van Frankrijk. Het eerste doelpunt was een vrije trap van Brehme.

In Turijn gebeurde woensdag hetzelfde. Andreas Brehme, in ieder geval aanvallend de beste vleugelverdediger van het toernooi, schoot na een uur een vrije trap in. Parker veranderde de bal van richting, Shilton stond als aan de grond geprikt. Pas tien minuten voor het einde van de reguliere speeltijd kwam Engeland via topschutter Lineker gelijk.

Beckenbauer verraste in zijn opstelling meer dan collega Robson. Bein en Littbarski bleven aan de kant. Ze zouden geblesseerd zijn. Hassler, die na de groepswedstrijden zijn basisplaats verloor, en Thon waren de vervangers. Voor Bayern München-vedette Thon het eerste optreden in de hoofdmacht sinds 19 oktober 1988, toen het in München 0-0 bleef tegen Nederland.

Robson begon met zijn bekende vondsten: dus met vijf verdedigers. Butcher was deze keer de vrije man. Wright, die zes hechtingen boven de wenkbrauw had overgehouden aan de kwartfinale tegen Cameroun, was gekoppeld aan Duitslands beste aanvaller Klinsmann. De geblesseerde Barnes werd vervangen door Beardsley.

CYNISCHE VOLGERS

Voor Engeland en Robson was de druk minder groot dan voor Beckenbauer en de Bondsrepubliek. Robson lachte de afgelopen dagen om de cynische volgers, die hem constant hadden gekritiseerd. Hij die naar PSV gaat, kon opeens niet meer stuk. De zege op Cameroun was gelukkig, maar sinds de wereldtitel van 1966 was Engeland nooit meer zo ver gekomen.

Voor Beckenbauer was het halen van de halve finale het minimum. Volgens de teamchef hing het daarna van de ambitie af, of zijn ploeg wereldkampioen zou worden.

Van die ambitie bleek aanvankelijk niet veel. De Duitsers werden diep in de verdediging gedrukt. Engeland kreeg meteen enkele hoekschoppen, waaruit Gascoigne bijna succes had. De prachtige speler van Tottenham Hotspur viel meer op dan evenknie Matthaus. Maar Engeland profiteerde niet van een beter halfuur.

Gascoigne, Platt en Beardsley kregen goede mogelijkheden, maar dachten aan zichzelf of vonden Illgner op hun weg. Voetbaltechnisch was de bekeken lob van Waddle van 40 meter, die via Illgner en de lat overging, het hoogtepunt van de eerste helft.

UITSTEKEND

Het feit dat de uitstekend leidende scheidsrechter Wright al gefloten had voor een overtreding, deed niets af aan die prachtige actie van de middenvelder, wiens overzicht misschien verbeterd was omdat hij speciaal voor de wedstrijd het lange haar had laten kortwieken.

Opvallend genoeg, had het verdwijnen van Rudi Völler een positieve invloed op het spel van de Duitsers. De spits van AS Roma, terug na de schorsing na het incident met Rijkaard, kreeg een schop van Walker en verdween na 38 minuten naar de kleedkamer. Riedle, zijn opvolger bij Bremen, verving hem. Meteen liep het beter, met een vrije trap van Augenthaler als uitvloeisel.

Eindelijk durfden de Duitsers initiatief te nemen. Thon strandde op Shilton na een prachtige solo. Na een uur scoorde Brehme, waarna Beckenbauer meteen weer voor de zekerheid koos. Hij bracht de verdedigend ingestelde Reuter voor middenvelder Hassler.

LINEKER

De vice-wereldkampioen leek te winnen, maar vergat Lineker. Parker gaf een fraaie voorzet, Augenthaler en Kohler lieten zien waar de zwakke plek van de Duitsers ligt - in het centrum -. Lineker haalde met links uit voor zijn vierde treffer van het toernooi.

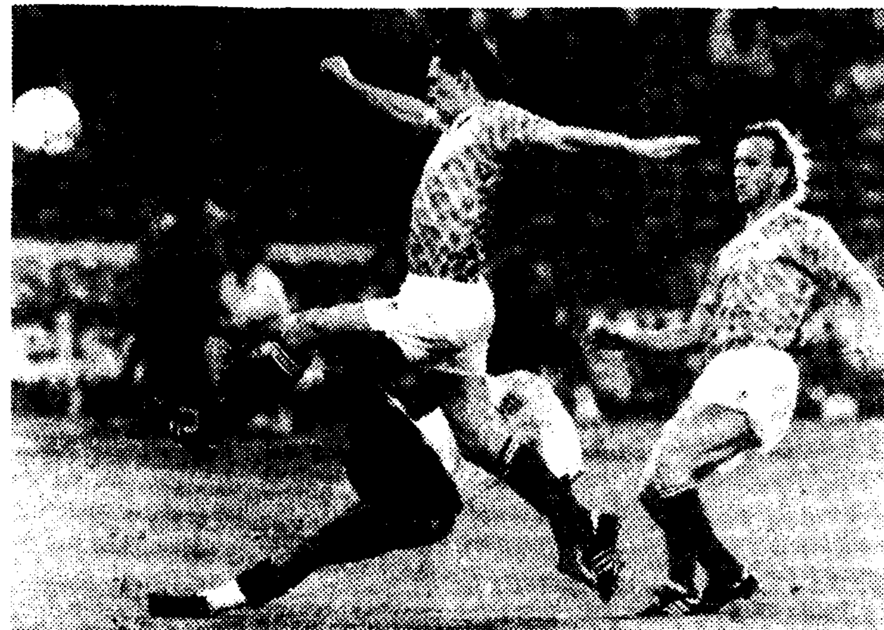
Klinsmann kreeg in de eerste verlenging twee uitstekende kansen de Duitsers weer op voorsprong te brengen. Eerst kopte hij op Shilton, vervolgens volleerde hij een slim passje naast.

In de allerlaatste seconde van de eerste verlenging schoot Waddle keihard op de paal. Buchwald deed hetzelfde in de slotfase van het tweede extra kwartier.

Zodat de strafschoppen eigenlijk terecht waren.



Paul Parker, liggend op de grond, een van de absolute uitblinkers van Engeland in het duel tegen de Bondsrepubliek, voorkomt met een sliding dat Klaus Augenthaler gevaarlijk kan worden. Andreas Brehme kijkt toe.



De weer uitstekend leidende Braziliaan Ramiz Wright slaat van nabij nauwlettend het gevecht om de bal tussen Paul Gascoigne (links) en de Westduitser Klaus Augenthaler gade.

"Hands was een reflex"

Caniggia woedend op arbiter Vautrot

NAPELS - De Argentijnse aanvaller Claudio Caniggia is woedend op scheidsrechter Vautrot uit Frankrijk.

Deze gaf hem in de 84e minuut van de halve finale tussen Argentinië en Italië een gele kaart wegens hands. Caniggia mist door die straf de finale van de wereldtitelstrijd voetbal.

"Ik ben diep bedroefd", aldus de auteur van de Argentijnse gelijkmaker. "Het feit dat ik niet mag meedoen in het Olympisch stadion maakt me woedend. De scheidsrechter is erg streng geweest.

Ik gebruikte mijn hand in een reflex, maar het was op het midden van het veld en de actie onderbrak geen Italiaanse aanval."

Argentinië mist zondag in de finale naast Caniggia ook Olarticoechea, Batista en Giusti door schorsingen. De laatste kreeg rood omdat hij Baggio geslagen zou hebben.

Giusti: "Ik heb hem niets gedaan. Baggio speelde komedie. De scheids- en grensrechter hadden niets gezien. Ik ben weggestuurd omdat ze op de beschuldigingen van de Italiaanse spelers zijn ingegaan."



Michel Vautrot: Ricardo Giusti in de verlenging rood gegeven na consultatie van zijn grensrechter.

Russische arbiter beschuldigt:

FIFA manipuleert arbiters!

ROME - De Sovjetrussische scheidsrechter Spirin veronderstelt dat de FIFA arbiters heeft gemanipuleerd. In gesprekken met de Münchner Abendzeitung en de Gazzetta Dello Sport vertelt Spirin, dat zijn Zweedse collega Fredriksson de opdracht kreeg de Russische ploeg uit het toernooi te fluiten.

Spirin: "Hij heeft zich daaraan gehouden, omdat hij de handsbal van Maradona in het strafschopgebied eenvoudig niet zag." Volgens Spirin moest Argentinië in Napels blijven spelen, omdat Maradona dan "thuis" kon blijven acteren. De Russen zouden waardeloos zijn, omdat ze weinig geld en toeschouwers meenemen.

Spirin zegt dat ook de zege van Italië op Tsjechoslowakije op bestelling was. "Een correct doelpunt van Tsjchoslowakije werd niet geteld, zodat Italië groepswinnaar werd, in Rome mocht blijven en niet in de kwartfinales tegen de Bondsrepubliek behoefde te spelen."

Spirin zegt dat de Franse scheidsrechter Quiniou van de FIFA duidelijke instructies meekreeg. Het WK zou niet om prestaties, maar om economische motieven draaien.

Spirin werd boos, toen hij ondanks de waardering "9" van de waarnemer op de lijst van bekritiseerde scheidsrechters kwam. "Ik weet, dat het WK voor mij is afgelopen", zei hij.

FIFA-woordvoerder Tognoni wilde niet reageren op de uitlatingen van Spirin. Hij had ze alleen van horen zeggen.

Nachtelijke vechtpartij

Italiaanse supporters jaar lang geen voetbal

TURIJN - De justitie in Turijn heeft 38 Italiaanse jongeren een jaar lang verboden voetbalstadions te bezoeken.

Dat is woensdag bekend gemaakt door de politie. De reden is een vechtpartij met Engelsen in de nacht voor de halve finale van de wereldtitelstrijd tussen de Bondsrepubliek en Engeland in Turijn.

Volgens getuigen gebruikte de politie traangas en de wapenstok om de vechtende partijen, die met flessen en stenen naar elkaar gooiden, te scheiden. De ongeregeldheden vonden plaats bij een kampeerterrein voor 2000 Engelse supporters in het Ruffini-park van Turijn.

Ongeveer 200 jonge Italianen, van wie velen zwart-wit gekleurde sjaals van hun favoriete club Juventus droegen, gooiden met voorwerpen en beledigden de Engelsen. Ze waren van het stadion lopend naar de camping gegaan en probeerden de Engelsen te bestormen.

Veel fans van Juventus haten Engelse supporters, omdat die schuld hadden aan de Heizel-ramp in 1985 in Brussel, waarbij 39 mensen om het leven kwamen, van wie 31 supporters van Juventus.

Acht mensen, onder wie een politieman, twee Engelse fans en een Italiaanse tiener (gebroken voet) raakten gewond. Britten wierpen bij een ingang van het kampement een brandende barricade op van basketbalborden en kinderfietsen.

De rel brak ongeveer een uur na de uitschakeling van Italië door Argentinië uit. Vanwege de "Brusselse" voorgeschiedenis was de spanning in Turijn de afgelopen dagen groot. Veel Italianen zwoeren wraak en lieten hun snode plannen weten via graffiti in de Noorditaliaanse stad.

Volgens de politie werden na de rellen van dinsdagnacht 38 Italianen opgepakt. Ze werden vrijgelaten nadat ze te horen hadden gekregen dat ze een jaar niet naar het voetballen mogen. Een van hen werd bovendien in staat van beschuldiging gesteld, omdat hij een mes bij zich droeg. Een ander voor weerstand bieden aan de politie.

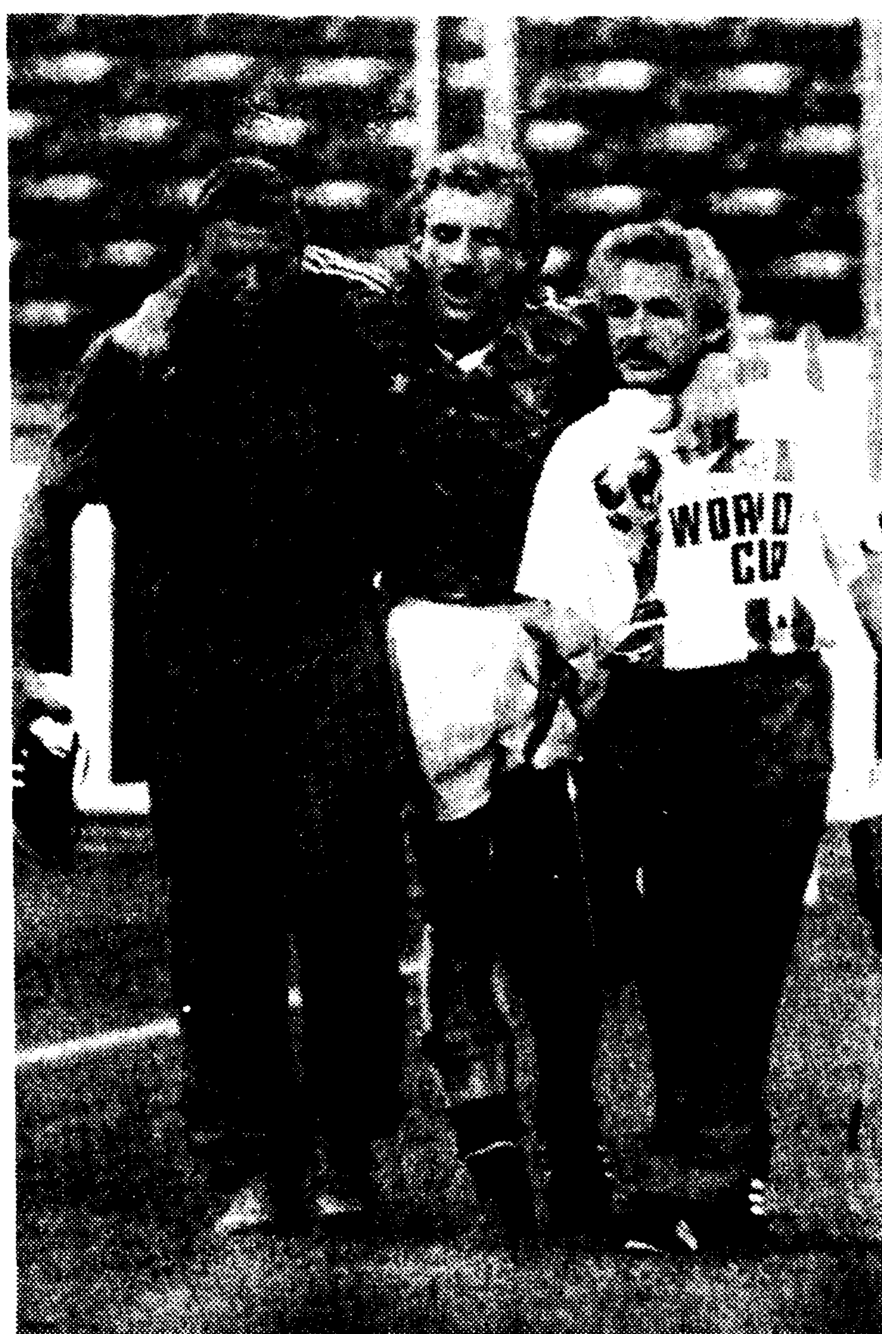
Geen enkele Brit werd gearresteerd. Engelse officials zeiden dat vier landgenoten Italië zijn uitgezet wegens winkeldiefstal. Een vijfde wordt nog vastgehouden. Hij wordt verdacht van mishandeling en een poging tot het stelen van een kaartje voor de wedstrijd.

Nieuwe trainer voor Ben Johnson

TORONTO - De Canadese sprinter Ben Johnson, die in september de competitie hervat na twee jaar schorsing wegens doping bij de Olympische Spelen in Seoul, heeft de Amerikaanse trainer Loren Seagrave voor enige tijd geëngageerd.

Dit heeft Edward Futerman, de advocaat van de afgezette wereldrecordhouder, bekend gemaakt. De 38-jarige Seagrave was de laatste jaren succesvol als sprinttrainer voor de vrouwen van de universiteit van Louisiana.

Het dienstverband gaat overigens niet door als de Canadese overheid de levenslange schorsing van Johnson niet intrekt. Van de IAAF mag Johnson in september weer in wedstrijden uitkomen.



Rudi Völler: geblesseerd.

Alle doelpunten op het WK-voetbal

WILLEMSTAD - De doelpuntenmakers op het WK voetbal in Italië tot en met de halve finale-wedstrijden zijn:

Vijf doelpunten: 1. Schillaci (Ita), Skuhravy (Tsj)

Vier doelpunten: 3. Michel (Spa), Matthaus (BRD), Lineker (Eng) en Milla (Cam) 4

Drie doelpunten: 6. Völler (BRD), Klinsmann (BRD).

Twee doelpunten: 9. Caniggia (Arg), Bilek (Tsj), Lacatus (Roe), Balint (Roe), Jozic (Joe), Pancev (Joe), Stojkovic (Joe), Careca (Bra), Muller (Bra), Redin (Col), Platt (Eng), Brehme (BRD).

Een doelpunt: 17. Bein (BRD), Littbarski (BRD), Kubik (Tsj), Hasek (Tsj), Luhovy (Tsj), Baggio (Ita), Giannini (Ita), Serena (Ita), Omam Biyik (Cam), Ekeke (Cam), Kunde (Cam), Rincon (Col), Valderrama (Col), Caligiuri (Vst), Murray (Vst), Brolin (Zwe), Ekstrom (Zwe), Stromberg (Zwe), Flores (CRi), Medford (CRi), Cayasso (CRi), Gonzalez (CRi), Wright (Eng), Sheedy (Ier), Quinn (Ier), Degryse (Bel), De Wolf (Bel), Vervoort (Bel), Ceulemans (Bel), Clijsters (Bel), Scifo (Bel), Kieft (Ned), Gullit (Ned), Ronald Koeman (Ned), Abdel-Ghani (Egy), Troglio (Arg), Burruchaga (Arg), Monzon (Arg), Khaled Ismail Mubarak (VAE), Jumaa (VAE), McCall (Sch), Johnston (Sch), Hwangbo (ZKo), Bengoechea (Uru), Fonseca (Uru), Protassov (Sov), Zigmantovitsj (Sov), Zavarov (Sov), Dobrovolski (Sov), Susic (Joe), Prosinecki (Joe), Rodax (Oos), Ogris (Oos), Gorriz (Spa), Salinas (Spa).

●**De Westduitse bondscoach Franz Beckenbauer heeft** met weemoed afscheid genomen van het Italiaanse elftal. "Ik heb medelijden met de Italianen. Maar wie had de Argentijnen deze prestatie toevertrouwd na hun eerste wedstrijden bij het WK?".

BECKER - IVANISEVIC EN LENDL - EDBERG

Westduitser kan revanche nemen voor Parijs

Ivanisevic enige niet-geplaatste speler bij laatste vier Wimbledon

LONDEN - Goran Ivanisevic is de enige 'inbreker' in de halve finales bij de mannen op Wimbledon. De achttienjarige Joegoslaaf, die in een vinnige strijd der generaties de veertien jaar oudere Kevin Curren in vijf sets servicegeweld de baas bleef, weet zich in goed gezelschap. Zijn volgende tegenstander is titelverdediger Boris Becker, die sinds Parijs nog een rekening te vereffenen heeft. De andere halve finale wordt een klassieker: Lendl - Edberg.

Wimbledon moest wegens de regen vier uur wachten voordat er gespeeld kon worden. Toen het eindelijk droog werd besloot de wedstrijdleiding alle kwartfinales tegelijk af te werken. Becker, tegen de Amerikaan Gilbert, en Edberg, met zijn landgenoot Bergstrom als opponent, werden naar baan twee en baan veertien verbannen. Vooral Gilbert had het daar moeilijk mee.

"Niemand had mij tevoren gewaarschuwd", mopperde hij na zijn duidelijke nederlaag (4-6 4-6 1-6). "Ik hoorde het pas door de luidsprekers. Normaal heb ik een lange warming up nodig. Daar was nu helemaal geen tijd voor. Als speler heb je hier niets in te brengen. De leiding beslist en je moet je daar maar bij neerleggen, of je het er mee eens bent of niet."

Becker en Edberg hadden minder moeite met het uitwijken naar de buitenbanen, al gaven ze toe, dat de omstandigheden (veel meer wind en afwijkend gras) lastiger waren. Edberg: "Het belangrijkste was, dat alle partijen vandaag konden worden gespeeld. Nu hoeven we tenminste niet twee keer achter elkaar te spelen."

EDBERG

In 1987 stond Edberg op Wimbledon voor het laatst tegenover een landgenoot. Stefan Eriksson kreeg toen zelfs geen game van de zwijger uit Vaestervik. Vergeleken daarmee kwam Bergstrom, die al lang blij was de kwartfinales te hebben gehaald, er nog genadig af: 3-6 2-6 4-6. In de laatste set had Edberg met fors concentrarieverlies te kampen. Hij brak zelf vier keer door de service van Bergstrm, maar moest ook drie breaks gedogen.

Ivan Lendl maakte alleen in de eerste set de indruk over de verrassend ver doorgestoten Brad Pearce, die als David naast Goliath op het centre court was gekomen, heen te willen walsen. Hij brak meteen door en kwam, na nog een doorbraak op 5-2 voor, maar zag de aanhanger van de mormoon-beweging uit Provo in Utah terugkomen tot 4-5.

De set was nog wel voor Lendl, die echter tot zijn schrik merkte, dat Pearce, die pas in de derde kwartfinale van zijn loopbaan stond en de voorgaande drie jaar de kwalificatie op Wimbledon niet eens doorkwam, steeds slimmer tegenstand bood. Daar kwam bij dat Lendl als vanouds veel fouten maakte aan het net en ook zijn service niet in bedwang had.

EVENKNIE

De nummer 120 van de wereld liep in de tweede set uit naar 4-1, maar kon dat toch niet volhouden (4-6). In de derde set was Pearce de evenknie van de nummer een van de wereld. Hij scoorde vooral veel met zijn backhandreturns en greep zijn kans op een doorbraak in de twaalfde game, waardoor Lendl voor de vierde keer dit toernooi overwerk moest verrichten (7-5). Moeizaam redde Lendl zijn gezicht dan toch nog in vier sets, al verzilverde hij pas het derde matchpoint (6-4).

Ivanisevic werd de eerste ongeplaatste speler sinds 1986, die de laatste vier haalde. Zijn voorganger was toevallig een landgenoot: Slobodan Zivojinovic. Pat Cash (1984) en Boris Becker (1985, winnaar als 17-jarige) waren ook sprekende voorbeelden.

Ivanisevic is aan zijn twee seizoen als professional bezig. Wimbledon is al zijn achtste Grand Slamtoernooi. Als junior stond de 1.93 meter lange jongeman uit Split bekend om zijn slechte gedrag. "Ik ben twee keer uit een toernooi geschopt", bekende Ivanisevic zonder met zijn ogen te knipperen.

"Ik kon me toen niet zo goed beheersen. Soms heb ik er nog wel wat moeite mee, maar ik heb inmiddels wat meer ervaring en kan me beter concentreren. Als ik een set verlies, dan begin ik gewoon met de volgende set alsof het een nieuwe partij is. Dat heeft mijn coach Balacz Taroczy me geleerd."

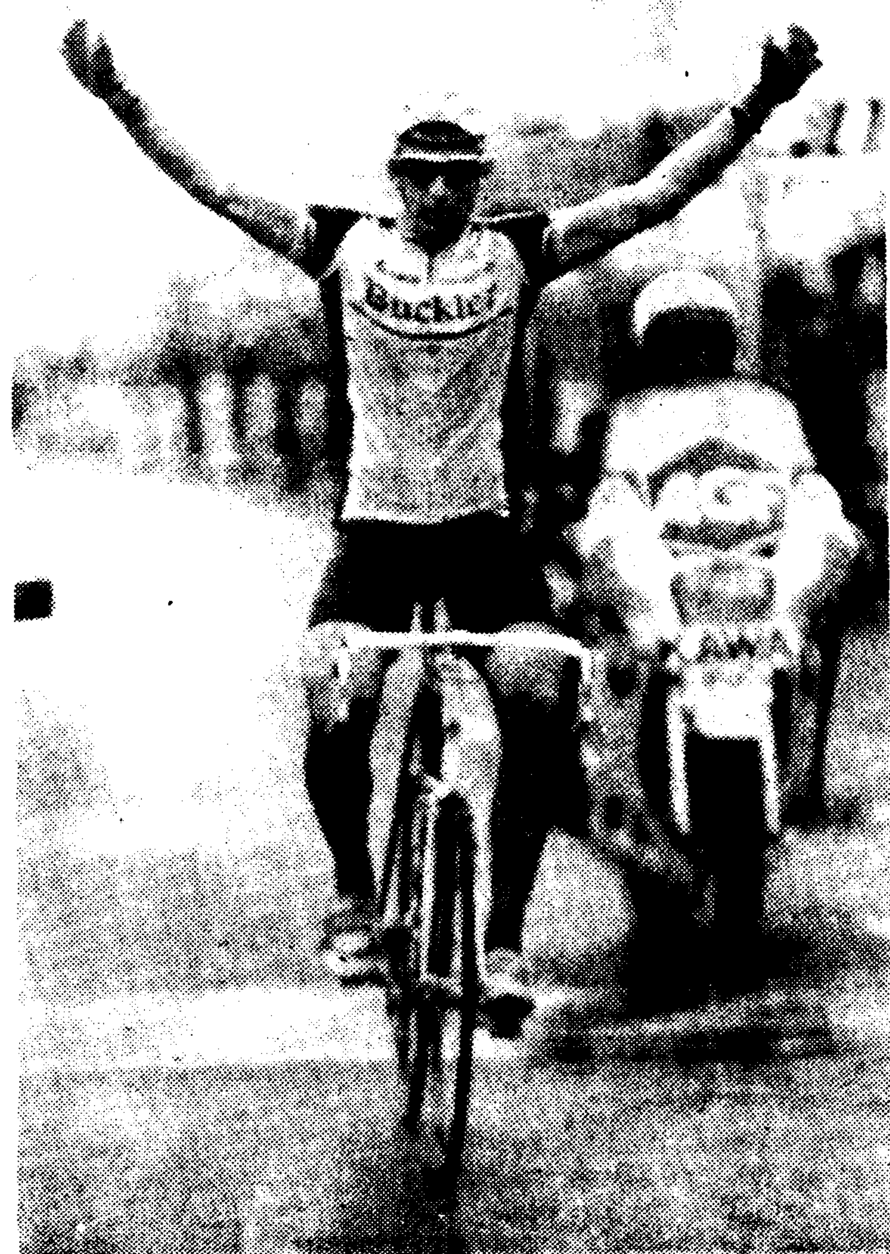
Bekend is dat de Roemeen Ion Tiriac, de man achter Becker, grote belangstelling voor Ivanisevic heeft. Hij is vooral gecharmeerd van de geweldige servicekracht van de Joegoslaaf. In de vier eerste partijen op Wimbledon (in de achtste finales speelde hij tegen Koevermans) produceerde Ivanisevic 65 aces, tegen Curren kwamen er maar liefst 25 bij (tegen 15 van de ook op dat gebied van wanten wetende Amerikaan).

"Och, ik houd die aces niet zo bij", zei Ivanisevic. "als ik ze sla is het fijn. Doe ik het niet, dan probeer ik op een andere manier een punt te maken."

Curren was eerder in de week op Wimbledon negatief in het nieuws gekomen. Hij had een boete gekregen van rond 900 gulden omdat hij in een slechte bui een fotocopieer-apparaat met een trap had beschadigd. Tegen Ivanisevic hield hij het beschaafd. Lang, heel lang, hield hij de serviceslag vol. In de superspannende tiebreak van de vierde set werkte hij zelfs nog een matchpoint weg om met 10-8 te winnen.

Daarna was het echter toch met Curren gebeurd. Hij moest een doorbraak in de vierde game toestaan en Ivanisevic gaf de ex-Zuid-afrikaan verder geen kans meer (4-6 6-4 6-4 6-7 6-3 in drie uur en een kwartier).

Ivanisevic, die volgens zijn dokter teveel chocoladerepen (zijn grote passie) verorbert, ziet niet op tegen een nieuw treffen met Becker, die ongetwijfeld na het echec van Parijs in de eerste ronde op revanche uit is. "Ik heb hem al een keer verslagen", aldus Ivanisevic zonder of blozen. "Dus waarom zou ik het nu niet weer kunnen?"



Gerrit Solleveld: winnaar van de vijfde etappe.

Te laat binnen gekomen

Mathieu Hermans uit Tour gezet

ROUEN - Mathieu Hermans is woensdag van de deelnemerslijst geschrapt.

De Nederlander werd uit de koers gehaald omdat hij de tijdslimiet had overschreden. De Brabander bereikte ruim een uur later dan ritwinnaar Gerrit Solleveld finishplaats Rouen.

De 27-jarige sprinter had woensdagmorgen al een voorgevoel dat deze Tour voor hem een korte zou worden. "Ik heb hier niets te zoeken" voorspelde Hermans voor de start.

"In de sprints wordt geduwd en getrokken bij het leven. Dat ligt me niet. Bovendien voel ik me niet goed. Ik mis ook mijn collega Nijboer, die me in de afgelopen jaren naar de streep bracht", aldus Hermans, die vorig jaar in Blagnac de elfde rit van de Tour won.

De ploegleider van Hermans, Maximino Perez, is inmiddels een derde deel van de Seur-equipe kwijt. Woensdag gaf ook, zoals te verwachten was, kopman Marco Giovannetti op.

De winnaar van de Vuelta stapte na 228 kilometer bij de tweede verzorgingspost af. Maandag verloor Perez de Spanjaard Roque de la Cruz na een valpartij.

De Spaanse formatie kreeg een van de zes wildcards om aan de Tour deel te nemen. De invitatie was vooral te danken aan de overwinning van Giovannetti in de Ronde van Spanje.

De Italiaan, die mondeling een overeenkomst heeft met Chateau d'Ax, had echter liever in de Ronde van Frankrijk verstek laten gaan. Hij had onder het mom van vermoeidheid aangekondigd dat zijn verblijf in Frankrijk van korte duur zou zijn.

Nantes - Mont Saint-Michel:
1. Solleveld (Ned) 301 km in 7.43.07 (gem. 38,996 km/u, 20 sec. bonificatie), 2. Museeuw (Bel) op 4.27 (0.12), 3. De Wilde (Bel) z.t. (0.08), 4. Ludwig (DDR) 4.30, 5. Vanderaerden (Bel), 6. Baffi (Ita), 7. Phinney (Vst), 8. Kelly (Ier), 9. Lilholt (Den), 10. Van der Poel (Ned),12. Manders (Ned), 21. Ekimov (sov), 23. Lemond (vst),28. Alcala (mex), 29. Mottet (fra), 30. Rooks (ned), 32. Roche (ier), 45. Bauer (can).

Overige nederlanders: 54. Poels, 63. Delgado (spa), 76. Winnen, 99. Maassen, 113. Schalkers,119. Siemons,121. Breukink, 122. De vries, 123. Van aert, 129. Ducrot allen zelfde tijd als ludwig, 140. Jakobs 8.05, 149. Van poppel, 152. Schurer beiden z.t. Als jakobs, 185. Tolhoek 9.36, 186. Niidam 9.46, 195. En laatste: hermans 1.03.46.

Opgegeven: fignon (fra) en giovanetti (ita).

Algemeen klassement:
1. Bauer 23.20.57, 2. Pensec 0.34, 3. Maassen 0.37, 4. Chiapucci 1.05, 5. Solleveld 7.26, 6. Alcala 10.02, 7. Kelly 10.03, 8. Rooks 10.09, 9. Peiper (aus) 10.16, 10. Nulens (bel) 10.18, 11. Winterberg (zwi) 10.19, 12. Sergeant (bel) 10.21, 13. Dhaenens 10.22, 14. Ruiz-cabestany 10.23, 15. Ekimov 10.25, 16. Ampler (ddr) 10.27, 17. De wilde 10.30, 18. Roche 10.31, 19. Earley (ier) 10.33, 20. Breukink z.t., 23. Lemond 10.41.50. Van der poel 11.32, 54. Schalkers 11.34, 61. Poels 11.45, 74. Siemons 12.16, 78. Winnen 12.18, 81. Ducrot 12.24, 82. Delgado 12.27, 100. De vries 13.36, 112. Jakobs 14.25, 128. Schurer 15.34, 143. Nijdam 16.14, 153. Van poppel 16.41, 193. Tolhoek 28.06, 195.

Mexicaan de finale!



De Mexicaan Edgardo Codesal is door de FIFA uitverkoren om zondag de finale om het wereldkampioenschap voetbal te leiden als scheidsrechter. De partij gaat tussen West-Duitsland en Argentinië en wordt in Rome gespeeld...Rome, de stad, waar Oranje al tientallen jaren van blijft dromen...

Vijf kandidaten voor WK voetbal '98

ROME - Marokko, Frankrijk, Zwitserland, Brazilië en waarschijnlijk Portugal stellen zich kandidaat voor de organisatie van de wereldtitelstrijd voetbal in 1998.

Officieel hebben de landen tot maart 1991 om hun kandidatuur kenbaar te maken. Dat is in Rome verteld.

Vooral de Marokkaanse minister van sport Abdulatif Semlali uitte de vurige wens van zijn land de organisatie op zich te nemen. "Nadat we voor het WK 1994 met negen tegen zeven stemmen verloren van de Verenigde staten, blijft de organisatie de grote droom voor de Marokkanen en heel Afrika", aldus de minister in Rome.

Volgens Semlali zijn de Afrikaanse kansen groter geworden dankzij het goede presteren van Cameroun en Egypte tijdens de huidige wereldtitelstrijd.

De beslissing over de organisatie van het zestiende WK-toernooi valt in juni 1992. Zuid-Amerika heeft het grootste voetbalevenement tot nog toe zes keer mogen houden, Europa acht maal. De andere werelddelen Afrika, Azië en Australië waren nog nooit aan de beurt.



Engelseen Westduitse voetbalfans slaags in de straten van Turijn.

Reactie op voetbalnederlaag

Rellen in Turijn en in Engeland

LONDEN —Na de nederlaag van het Engelse team in de halve finales van de strijd om de wereldtitel voetbal tegen de Bondsrepubliek Duitsland, is het zowel in Turijn, waar het duel werd gespeeld, als in Groot-Brittannië tot ongeregeldheden gekomen. In Berlijn, zowel West als Oost, braken daar en tegen grote feesten uit nadat het Westduitse team voor de derde achtereenvolgende keer de eindstrijd van de WK bereikte.

Een paar honderd Britten kwamen na de nederlaag van hun team in het centrum van Turijn een grote groep Duitse aanhangers tegen. De 500 carabinieri die gereed stonden, dienden hard en vaak in te grijpen om de vechtende supporters uit elkaar te halen.

Toen ook nog een groep fans van Juventus wraak wilde nemen op de Britten voor het Heizel-drama, toen 39 voornamelijk Italianen om het leven kwamen, werd de situatie nog precairder. Slechts met grote moeite, en door het veelvuldige gebruik van de wapenstok, slaagden de carabinieri er in de situatie redelijk onder controle te houden.

Later, toen de carabinieri dachten alles achter de rug te hebben in Turijn, braken op een camping rellen uit. Engelse fans werden met stenen bekogeld en lieten zich daarna ook niet onbetuigd.

Eerder op de dag was de politie ook al in actie gekomen bij dreigende rellen. Toen werd er zelfs traangas gebruikt om de situatie in de hand te krijgen.

GEWOND

Bij de vechtpartijen raakte een paar mensen gewond. Een Westduitser werd met een mes in de rug gestoken en werd zwaar gewond naar een ziekenhuis gebracht, een Engelse supporter werd gestoken tijdens de wedstrijd maar kon na behandeling gewoon naar zijn maten terug.

In Groot-Brittannie kwam het na de wedstrijd ook tot ongeregeldheden. Grote groepen supporters trokken, vaak volkomen dronken, door de straten en vernielden alles wat op hun weg lag: winkelruiten, fietsen en vooral in de Bondsrepubliek gemaakte wagens.

In Brighton, waar fans net als in andere plaatsen de wedstrijd in een bar hadden meegemaakt, moesten Westduitse toeristen rennen om aan de volkswoede te ontkomen. In Southampton moest bar-eigenaar Bernard Smedley toezien hoe een groot deel van zijn interieur werd vernield nadat Illgner de strafschop van Pearce stopte en Waddle overschoot. "De mensen werden helemaal gek," aldus Smedley. "Ze gooiden met alles wat maar in de buurt lag."

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur, dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar

* * * * * *

Twee supporters met mes gestoken

TURIJN - Een Westduitse voetbalsupporter is woensdagavond vlak voor de halve finale tegen Engeland ernstig gewond geraakt door een messteek. Tijdens de wedstrijd trof een Engelse collega hetzelfde lot.

De 23-jarige Manfred Girr uit Wetzlar werd op het station van Turijn aangevallen door een groepje Engelse "hooligans" en met een mes in de rug gestoken. Daarbij werd een long beschadigd.

De politie kon de rivaliserende supportersgroepen pas na geruime tijd scheiden. Pas toen dat was gelukt werd de hevig bloedende Girr gevonden. Hij werd in allerijl naar het Maurizinano-ziekenhuis gebracht en daar geopereerd.

De artsen spraken van een lastige ingreep, omdat het steekwapen zeker 30 centimeter lang moet zijn geweest. De Westduitser bevestigde nog in de operatiekamer dat hij was neergestoken door een Engelsman. Volgens de politie droeg de gewonde een lidmaatschapskaart bij zich van de neo-nazistische groepering FAP.

Het Engelse slachtoffer werd met een messteek in de borst aangetroffen in de catacomben van het Dalla Alpi stadion, waar hij enige verkoeling had gezocht. De 32-jarige man werd naar een ziekenhuis gebracht, waar hij zeker twaalf dagen moet blijven.

Dit jaar fusie Comités

Eén Duitse ploeg naar Barcelona '92

OOST-BERLIJN - Oost- en West-Duitsland hebben besloten hun nationale Olympische comités, waarschijnlijk nog dit jaar, te laten fuseren en een gemeenschappelijke ploeg af te vaardigen naar de Olympische Spelen van 1992.

De huidige voorzitters Willi Daume en Joachim Weiskopf zeiden na hun eerste officiële bijeenkomst ook, dat zij zich sterk zullen maken voor de kandidatuur van Berlijn voor de Spelen van 2000 of 2004. "We hebben het vandaag voornamelijk gehad over de wijze waarop we zullen komen tot een Duitse ploeg voor Barcelona en Albertville", vertelde Weiskopf.

De twee Duitse Olympische comités komen maandag opnieuw bijeen om concrete plannen te maken voor de samensmelting en de centrale trainingen voor de atleten.

"Ik denk, dat we nog dit jaar samengaan. We zullen het misschien nog wel winnen van de politiek, al is dat een onbelangrijk punt. We moeten de toekomst van onze atleten veilig stellen. De belangrijkste taak is te komen tot een gemeenschappelijke ploeg. Het andere werk, zoals de fusie tussen beide NOC's, is daaraan ondergeschikt."

Weiskopf zei, dat IOC-voorzitter Juan Antonio Samaranch op 16 en 17 augustus, wanneer hij Berlijn bezoekt, op de hoogte zal worden gebracht van de voorgenomen sportieve eenwording.

●Dedrie grote Amerikaanse televisienetten, NBC, ABC en CBS, hebben laten weten dat geen interesse te hebben voor de uitzendrechten van de wereldtitelstrijd voetbal in 1994, die in eigen land plaats vinden. De wedstrijden van de VS in Italië, die op de buis gebracht werden door de kabelmaatschappij TNT, werden gevolgd door slechts twee percent van televisiekijkers.

Ruimte over voor Antilliaanse deelname in Nederlands paviljoen Wereldexpo '92

'WIJ WACHTEN OP ANTWOORD'

AMSTERDAM — Het is afhankelijk van het antwoord van de Nederlandse Antillen of de Antillen naast alle grote landen van de wereld vertegenwoordigd zullen zijn op de Wereldtentoonstelling in 1992 in de Spaanse stad Sevilla. In het Nederlandse paviljoen is ruimte beschikbaar gesteld om de Antillen aan zo'n 10 miljoen bezoekers te presenteren. De presentatie zal kunnen bestaan uit een audio-visüeel aandachtspunt aangevuld met informatie op maat voor de werkelijk geïnteresseerden.

Hoewel 1992 nog ver lijkt, zal de Antilliaanse regering toch op korte termijn een positieve indicatie ten aanzien van de deelname moeten geven. In principe kunnen wij niet veel langer wachten dan tot einde van de maand juli, omdat ook wij tijdig afspraken moeten maken met bijvoorbeeld onze producers, scenarioschrijvers en logo-ontwerpers. 'Zodra de gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen, Edsel (Papy) Jesurun, terugkeert uit Curaçao, verwacht ik een response', aldus Henri Remmers, directeur-eigenaar van Reco Productions International (Communication Consultancy) in een gesprek met Amigoe. 'Expo '92 is een uitstekende mogelijkheid om het groeiende positieve gevoel, wat mensen hebben bij het horen van de Antillen, te bevestigen en te benutten.'

Communicatie-advieskantoor Reco Productions International B.V. te Hilversum de opdracht om de gehele Nederlandse deelname aan de Expo te verzorgen en ten uitvoer te brengen. Onder het motto 'Excellence in the past, excellence in the future: Holland in Europe' zal Nederland trachten zich wereldwijd te profileren. Het Nederlands paviljoen staat op een terrein van zo'n 3700 vierkante meter. Het gebouw is een architectonisch hoogstandje dat zowel in interieur als exterieur tot de opvallendste van de manifestatie zal behoren. Het maakt een welhaast transperante indruk en vanwege een gemiddelde dagtemperatuur van 40 graden is de klimaatbeheersing één van de essentiële uitgangspunten van het ontwerp geweest. De 'gevels' worden constant nat gehouden en door een verdamping ontstaat een natuurlijke koeling, de zogenaamde 'desert cooling'. Het geheel zal zo'n 27 miljoen kosten. Grote hoofdsponsors zijn onder meer: Heiniken, PTT, Nedlloyd, Ahrend, KLM, NMB-bank, Phillips en AKZO.

ANTWOORD

Volgens de laatste Antilliaanse Nieuwsbrief heeft de gevolmachtigde Minister van de Nederlandse Antillen, Edsel Jesurun, reeds sinds zijn aantreden in 1988 de wens te kennen gegeven dat ook de Antillen in het Nederlandse paviljoen een plaats krijgt. Daartoe vonden er ook besprekingen plaats met Henri Remmers van Reco Productions. Ook sprak de delegatie van Curaçao Inc.

Op 20 april 1992 opent Expo '92 op het Isla de la Cartuja in Sevilla haar poorten voor de laatste universele wereldtentoonstelling van deze eeuw. De drie voorgaande wereldexposities waren in Brussel (België) 1958, Montreal (Canada) in 1967 en Osaka (Japan) 1970.

AGE OF DISCOVERY

Als er één land is, dat in 1992 in het middelpunt van de belangstelling zal staan is dat wel Spanje: met de Olympische Spelen in Barcelona, Madrid als Culturele hoofdstad van Europa en Sevilla met de genoemde tentoonstelling. Het centrale thema van de expo '92 zal zijn: 'The age of Discovery'.

'Terwijl de Expo van 1934 in Chicago de introductie van airconditioning betekende en in Osaka de wereld vertrouwd werd gemaakt met audio-visuele technieken, zal Sevilla de mondiale introductie van HDTV (High Definition Television) vormen', aldus Ir. Klaas A. de Jong, de directeur van de Economische Voorlichtingsdienst (EVD) tevens voorzitter van de Stichting Holland-Sevilla 1992.

Op 12 oktober 1992 zal de tentoonstelling weer gesloten worden. Op die dag is het vijfhonderd jaar geleden dat Columbus vanuit die zelfde streek (provincie Andalusië) uitvoer voor de reis, die hem als eerste Europeaan naar Amerika voerde.

De Stichting Holland-Sevilla 1992, onder voorzitterschap van ex-directeur van de KLM, Drs S. Orlandini, gaf het tijdens haar laatste handelsmissie in Europa met Remmers.

'Een volledig pakket met informatie over de participatiemogelijkheden is inmiddels aangeboden. Het is nu wachten op antwoord van de Antilliaanse regering' vertelt Remmers. 'Wij vinden het een goede zaak dat de Antillen de mogelijkheid om krijgt mee te doen. Ook de Arubaanse autoriteiten zijn inmiddels ingelicht. Er is ruimte gereserveerd in de carrousel, een rond theater in de nok van het paviljoen, waar middels een audio-visuele presentatie iets getoond kan worden van de recreatie en investeringsmogelijkheden van de Antillen.'

Commercial over de Antillen

De film, die door Reco Productions in overleg met de Antillen gemaakt zal worden, duurt enkele minuten, Maar zal voortdurend vertoond worden. 'Deze presentatie is het best te vergeijken met een Commercial, bestaande uit een combinatie van entertainment. Daarnaast is er de mogelijkheid om via een interactief systeem, informatie op maat te geven aan serieus geïnteresserde bezoekers', vertelt Remmers.

Remmers kent de Antilliaanse eilanden en Aruba al. Enkele jaren geleden lanceerde hij een project om de Nederlandse Antillen via de satelliet meer bekendheid te geven op de televisie in de V.S. en Europa. Door wisselingen van de regering, maar vooral omdat het duurder uitviel dan gepland, ligt het plan nu nog steeds in de welbekende la en is het nooit uitgevoerd.

NAAMBEKENDHEID

De huidige samenwerking van de overheid en het bedrijfsleven in de Antillen en met name Curaçao stemt Remmers tot enthousiasme. 'Men kan twee dingen doen met het produkt Antillen: niet met Expo '92 meedoen houdt in dat er zeker niets gebeurt. Of wel meedoen: dan bezorgt de Nederlandse Antillen zichzelf gegarandeerd meer internationale naamsbekendheid. Het bedrag wat er voor staat, drie tot drie en een halve ton, is niets in vergelijking met wat het de Antillen uiteindelijk zal opleveren'.

Remmers vervolgt: 'Ik heb, samen met vele anderen, het idee dat de Antillen momenteel een grote, alsmaar groeiende aantrekkingskracht op mensen in het buitenland uitoefent. De eilanden verkeren om diverse redenen zoals geografische ligging, het relatief hoge ontwikkelingspeil en de opkomende zakelijke mentaliteit, in een unieke situatie. De Zakenmensen uit het buitenland komen er met vakantie en zoals altijd vragen zij zich af wat de investeringsmogelijkheden zijn. De Nederlandse Antillen is een potentieel land. Ik geloof er heilig in. Mijn advies aan Curaçao INC. en de regering is, het produkt Antillen eens heel grondig te bekijken voor wat betreft de communicatieve aspecten.'

'EIGEN MAN'

Reco Productions is van A tot en met Z verantwoordelijk voor de Nederlandse deelname in Sevilla. Met de hostessen, het technische personeel en de communicatiespecialisten zullen er in totaal zo'n vijftig personen mee gemoeid zijn. Volgens Remmers zijn twee á drie mensen voor de Antilliaanse vertegenwoordiging voldoende. Deze zullen gedeeltelijk opgevuld worden door Reco Productions, maar het hebben van een 'eigen man' voor de Antillen is bespreekbaar.

EFFECT-OVERLOAD

De filosofie van de Nederlandse presentatie is gericht op effect. 'We willen de tien miljoen bezoekers die gemiddeld zo'n twintig minuten in het Nederlandse paviljoen zullen verblijven, effectief informeren en niet confronteren met een overlaod aan informatie. Bij Reco Production geldt dan ook het gezegde: in de beperking toont zich de meester. Het beoogde effect is het bij de bezoekers laten overkomen van een combinatie van enerzijds wát wij willen laten zien en anderzijds, veel belangrijker nog, hóe wij het laten zien. De methode van communiceren is dus ontzettend belangrijk. De bezoekers aan het Nederlandse Paviljoen krijgen het gevoel dat ze iets anders hebben meegemaakt: leuk onderscheidend en verrassend', legt Remmers uit.

IMAGO

Op de vraag wat de deelname aan de Expo '92 de Antillen kan opleveren zegt Remmers: 'Wat het huidige imago van de Antillen ook is, het wordt gegarandeerd beter door met de Expo '92 mee te doen. Hiermee kun je mensen op het idee brengen de eilanden te bezoeken. De aantrekkingskracht is ofwel van toeristische aard, danwel vanwege economische overwegingen'.

De Expo '92 in Sevilla is vooral een business-aangelegenheid. Ook de moderne media spelen een doorslaggevende rol, waardoor de Expo '92 niet alleen een evenement is voor de miljoenen bezoekers, maar ook wereldwijd voor miljarden televisiekijkers.

door Mike Willemse



ORLANDINI

COMMUNICATIEBELEID

In de communicatiewetenschap en in die van de Public Relations wordt veel aandacht besteed aan vooronderzoek naar bijvoorbeeld het bestaande imago (wat denken de relevante publieksgroepen van mij en mijn handelen?). Zonder een gedegen vooronderzoek kan men namelijk niet nauwkeurig bepalen waar het aan het imago exact aan schort, kan men geen doelstelling formuleren en is het onmogelijk te meten wat het effect van de 'communications-efforts' is geweest. Men kan in dat geval slechts gissen naar het bereikte resultaat. Overigens een resultaat dat er zeker zal zijn.

In tegenstelling tot de situatie voor Nederland is er van de Nederlandse Antillen helaas geen behoorlijk (imago)onderzoek voor handen. Remmers liet desgevraagd weten dat Reco Productions zich zou richten op, indien aanwezig, eerder gedaan onderzoek betreffende de Antillen. In ieder geval zal het kantoor zelf niet alsnog een onderzoek verrichten vóór de Expo in Sevilla. Helaas komt dit de professionaliteit van een tevoren te voeren integraal beleid niet ten goede.

Jesurun: 'Ik heb het mijne gedaan'



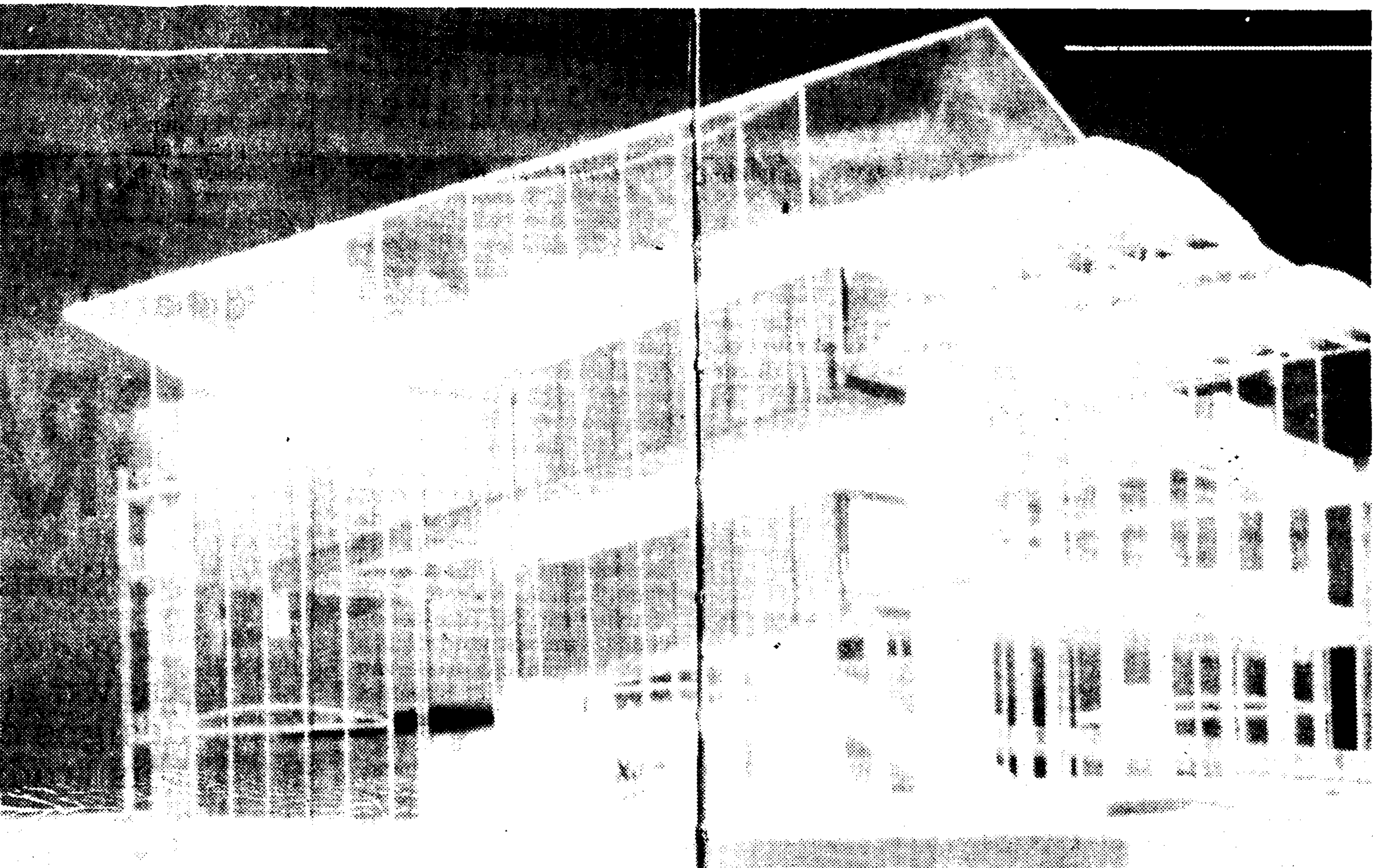
'Al sinds mijn aantreden in '88 als gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen in Den Haag, heb ik aangedrongen op Antilliaanse participatie tijdens de wereldtentoonstelling in 1992. Daarvoor heb ik gesproken met Klaas de Jong, directeur van de Economische Voorlichtingdienst, om tijdig kennis te geven van de Antilliaanse interesse'. De eenwording van Europa in 1992, het streven naar economische weerbaarheden en het willen vertellen aan de wereld wat de Nederlandse Antillen is, waren voor Jesurun overwegingen om interesse te tonen voor de expo. Jesurun is momenteel op Curaçao om onder andere deze zaak met de Antilliaanse regering te bespreken.

'De Jong bracht mij in contact met Henri Remmers, die gelijk alle inlichtingen en een video-band over de Expo verstrekte. Op mijn beurt heb ik inmiddels alle informatie doorgestuurd naar de gedeputeerde van Economische Ontwikkeling op Curaçao, de minister van Handel, Industrie en Werkgelegenheid en de Kamer van Koophandel. Daarnaast bracht ik Jacky Voges van Curaçao Inc. en Henri Remmers met elkaar in contact', aldus Jesurun.

Jesurun heeft tevens zijn diensten aangeboden door, als het zover is, personeel van het Antillenhuis beschikbaar te stellen. 'Deze mensen kennen Europa al, kunnen sneller en goedkoper op de plaats van bestemming zijn en kunnen makkelijker geïnstrueerd worden'.

'Ik geloof in Public Relations en Promotie', zegt minister Jesurun,'en ik heb meerdere malen op het grote belang van de Expo gehamerd. Ik geloof dat men er in Willemstad wel oren naar heeft. In elk geval waren vele instanties en mensen de laatste keer ontzettend kritisch toen de Antillen de boot naar de wereldtentoonstelling in 1970 in Osaka, Japan miste. Ik heb tijdig gehandeld. Mijn bevoegdheid gaat niet verder. Ik heb het mijne gedaan'.

Nog steeds geen beslissing van regering in Willemstad



Het futuristische paviljoen van Nederland.

Voor eerst direct contact van ministers

Iran en Iraq aan tafel voor overleg over vrede

NICOSIA - De Iraakse minister van Buitenlandse zaken, Tariq Aziz, en zijn Iraanse ambtgenoot, Ali Akbar Velayati, hebben elkaar dinsdag voor het eerst weer ontmoet nadat twee jaar geleden een staakt-het-vuren werd bereikt in de Golfoorlog. De bewindslieden kwamen overeen de in 1989 vastgelopen vredesbesprekingen weer uit het slop te halen, aldus functionarissen van de Verenigde Naties in Geneve.

Naar verwachting keren de bewindslieden woensdag naar hun land terug, maar er is voor zover bekend nog geen datum bekend voor verdere besprekingen. Onder auspicien van de secretaris-generaal van de VN, Javier Perez de Cuellar, spraken de bewindslieden gedurende een uur met elkaar. Ze kwamen overeen de dialoog weer op gang te brengen die een einde moet maken aan de oorlog die in acht jaar aan ongeveer een miljoen mensen het leven heeft gekost.

Aziz en Velayati richtten tijdens hun ontmoeting direct het woord tot elkaar. Dit in tegenstelling tot hun vorige ontmoetingen in 1988 en 1989 toen zij alleen via bemiddeling van Perez de Cuellar met elkaar spraken en de delegaties in aparte kamers zaten. Nu schudden zij elkaar zelfs de hand toen ze de kamer ingingen, zo merkte een VN-functionaris op.

Perez de Cuellar sprak tegenover verslaggevers van "een psychologische doorbraak" en noemde de atmosfeer veel beter dan vorig jaar. De directe besprekingen tussen Aziz en zijn collega worden beschouwd als een belangrijke stap op weg naar vrede tussen beide landen, zo menen waarnemers.

Nadat in augustus 1988 een bestand inging, begonnen beide landen vredesbesprekingen die in april 1989 echter muurvast kwamen te zitten. De VN-resolutie 598, die onder meer oproep tot het staakt-het-vuren, werd niet uitgevoerd. Zo werden de troepen op elkaars grondgebied niet teruggetrokken en werden de krijgsgevangenen niet uitgewisseld.

Onlangs namen beide landen een verzoenende houding aan. De Iraanse president Ali Akbar Rafsanjani reageerde positief op twee brieven van president Saddam Husayn van Iraq waarin deze voorstelde een top te houden tussen beide staatshoofden. Na de verwoestende aardbeving van twee weken geleden in Iran stuurde Iraq hulp voor de slachtoffers die door Teheran werd aanvaard.

Rafsanjani, die ondanks kritiek van de haviken in zijn regering probeert een meer gematigder koers te varen, wil een langdurige vrede om alle aandacht te kunnen richten op de economische wederopbouw van zijn land.

AMSTELVEEN - De vliegtuigen van de KLM zijn in juni en de eerste drie maanden van het lopende boekjaar minder goed bezet geweest dan in de overeenkomstige perioden van het vorige jaar.

Over juni bedroeg de stijging van het totale vervoer zeven procent, waarmee het ging van 376,3 naar 401,2 miljoen tonkilometer, terwijl de productie eveneens zeven procent toenam van 513,4 tot 548,7 miljoen tonkilometer. Het passagiersvervoer op de lijndiensten verbeterde met zes procent van 201,7 tot 213,0 miljoen tonkilometer en het vrachtvervoer met acht procent van 167,6 tot 181,6 miljoen tonkilometer. De beladingsgraad bedroeg voor de eerste drie maanden 70,8 procent dit jaar tegen 72,0 procent vorig jaar en voor juni 73,1 procent tegen 73,3 procent.

Relaties tussen Iran en Saudiarabië weer verslechterd

Buitenlandse hulp gevraagd voor identificeren Mecca-slachtoffers

NICOSIA RIYAD - De regering van Saudi-Arabie heeft woensdag de ambassades in haar land opgeroepen assistentie te verlenen bij het identificeren van de slachtoffers van de ramp in de Al-Muaissem-tunnel nabij Mecca, waarbij 1426 pelgrims het leven verloren. Dat deelde een Turkse diplomaat in de Saudische hoofdstad Riyad mee.

De Saudische regering liet weten dat de meeste Islamitische pelgrims die maandag omkwamen door verdringing en verstikking niet over identiteitspapieren beschikten. In de ziekenhuizen werden foto's van de lijken verspreid om identificatie te vergemakkelijken.

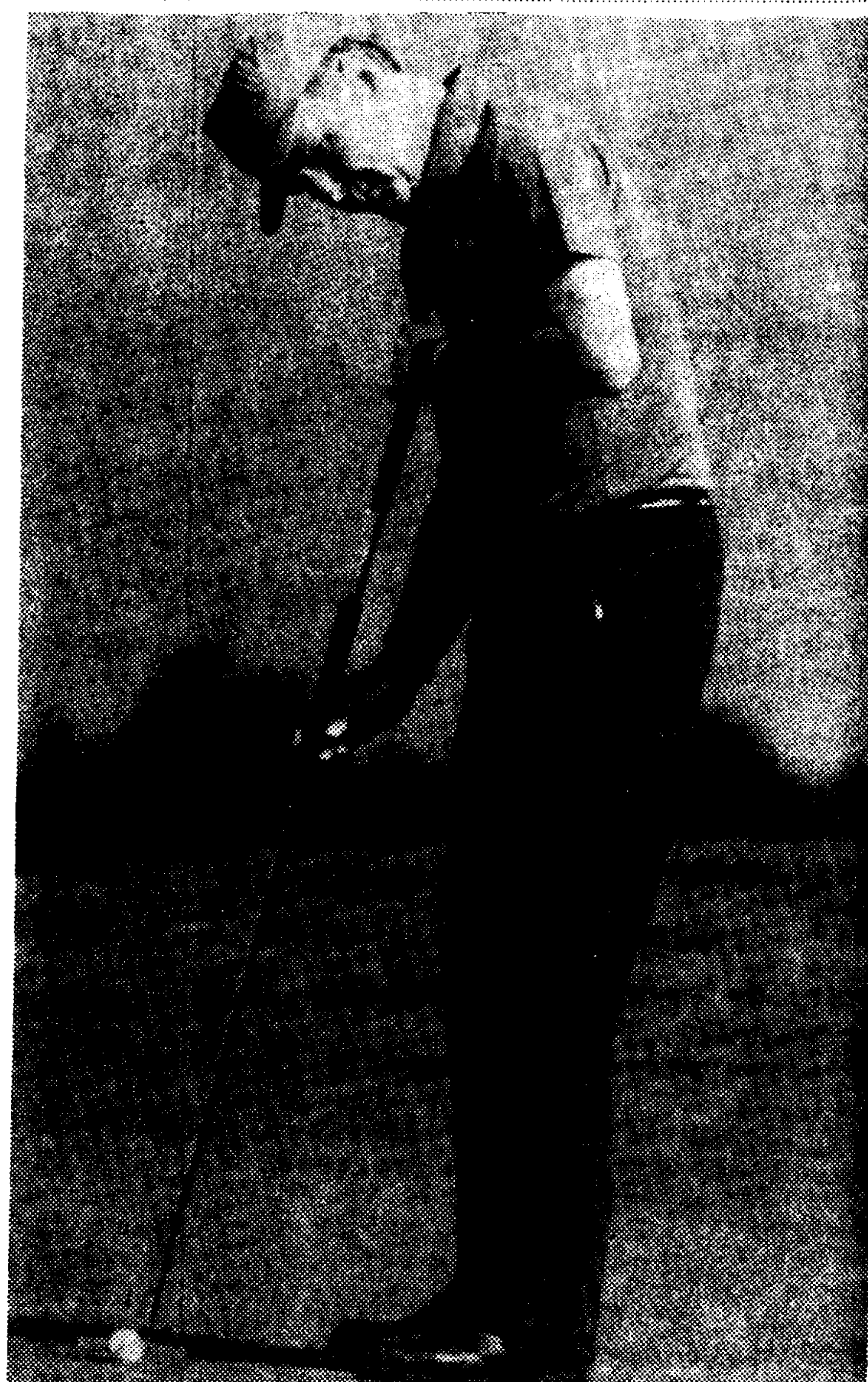
De Saudische autoriteiten hebben nog steeds geen enkele mededeling gedaan over de nationaliteit van de pelgrims die in de tunnel onder de voet werden gelopen toen het ventilatiesysteem uitviel en er paniek uitbrak. Ook is 48 uur na de tragedie nog steeds geen officieel cijfer bekend van het aantal gewonden.

Waarnemers menen dat de regering in grote verlegenheid is gebracht door het ernstigste ongeluk tijdens de "Hadj" (de jaarlijkse pelgrimstocht naar Mecca) in de moderne geschiedenis. Ook is nog steeds niet duidelijk wat de oorzaak is geweest van de ramp op het hoogtepunt van de Hadj, wanneer extra veel mensen deelnemen aan het traditionele Offerfeest. Op het ogenblik van de ramp bevonden zich naar schatting vijftigduizend mensen in de tunnel die een lengte heeft van ongeveer zeshonderd meter en tien meter breed is.

Intussen zijn de betrekkingen tussen Iran en Saudiarabie door het drama opnieuw verslechterd, hoewel er geen Iraniers aan de Hadj deelnemen. Teheran boycot al drie jaar lang de pelgrimstocht naar Mecca en Medina uit ongenoegen over het feit dat Riyad een quotum voor Iraniers heeft ingesteld en er geen demonstraties mogen worden gehouden. Dit nadat er in 1987 ongeveer vierhonderd mensen, voornamelijk Iraniers, waren omgekomen bij botsingen met Saudische ordetroepen.

Het Saudisch koninkrijk werpt zich op als "de hoeder van de twee heilige moskeeen". Dit tot groot ongenoegen van de religieuze leiders in Teheran die de heiligdommen onder gezag willen stellen van een commissie van geestelijken uit de gehele Moslimwereld. De Iraanse president Ali Akbar Rafsanjani sprak woensdag voor de radio van een "bittere catastrofe die niet licht mag worden opgenomen". De ramp laat zien dat Saudiarabie niet capabel is om over de heiligdommen te waken, aldus de president die sprak van "een schandvlek voor de Islamitische wereld".

PUSH VAN BUSH



■KENNEBUNKPORT - President George Bush speelde op de Amerikaanse nationale feestdag in zijn vakantieverblijf een partijtje golf. Hem wachten drukke dagen in Londen waar hij de NAVO-top gaat bijwonen.

YAOUNDE - President Paul Biya van Cameroun heeft donderdag een groot aantal politieke hervormingen afgekondigd, inclusief de introductie van een meerpartijenstelsel. Biya zei in een toespraak voor de conventie van de regerende Camerounse Democratische volksbeweging in de hoofdstad Yaounde dat de partij rekening moet houden met toenemende concurrentie. Politieke waarnemers voorspellen dat het Westafrikaanse land voor het eind van het jaar al een pluralistisch politiek systeem zal kennen.

VERLOPIG RUST IN TIRANA



■ *TIRANA - Op het plein voor het Nationale geschiedenismuseum in de hoofdstad van Albanie leek het er gisteren niet op dat er belangrijke veranderingen onderweg zijn in dit communistische land dat het langste de orthodoxe en harde lijn aanhield. (AFP-satellietfoto)*

MOSKOU - Het Kremlin ziet niets in gezamenlijk overleg met de drie Baltische republieken over onafhankelijkheid.

Dit heeft een woordvoerder van de Litouwse premier Kazimiera Prunskiene dinsdag bekendgemaakt.

Twee Venezolanen en twee Israeliers

Arrestaties in Miami van wapensmokkelaars

MIAMI - Twee Venezolanen zullen in staat van beschuldiging worden gesteld voor het smokkelen van wapens en twee Israeliers voor het illegaal sturen van vuurwapens naar Zuidamerika. Het kwartet werd dezer dagen aangehouden in Miami.

Op grond van de Venezolaanse vuurwapenwetgeving werden de arrestaties verricht. Zo deelden FBI-agenten mee in Miami. De Venezolanen werden aangeduid als Ilio Ulivi en Rodrigo Fernandez, die de pistolen van de Israeliers aannamen. Ook werden opgepakt de gebroeders Geri en Shlomoi Ben-Tov, die beiden in Miami woonachtig zijn. Zij zullen zich moeten verantwoorden voor het feit dat zij de wapens illegaal vanuit het buitenland hebben gestuurd naar Miami. Volgens Ron Mitchell van de FBI-afdeling voor vuurwapendelicten gaat het om een zaak van langere duur. Het was niet de eerste wapenverscheping, aldus Mitchel. 'We hebben het hele gamma van handvuurwapens gezien: van geweren tot pistolen', zo merkte hij op.

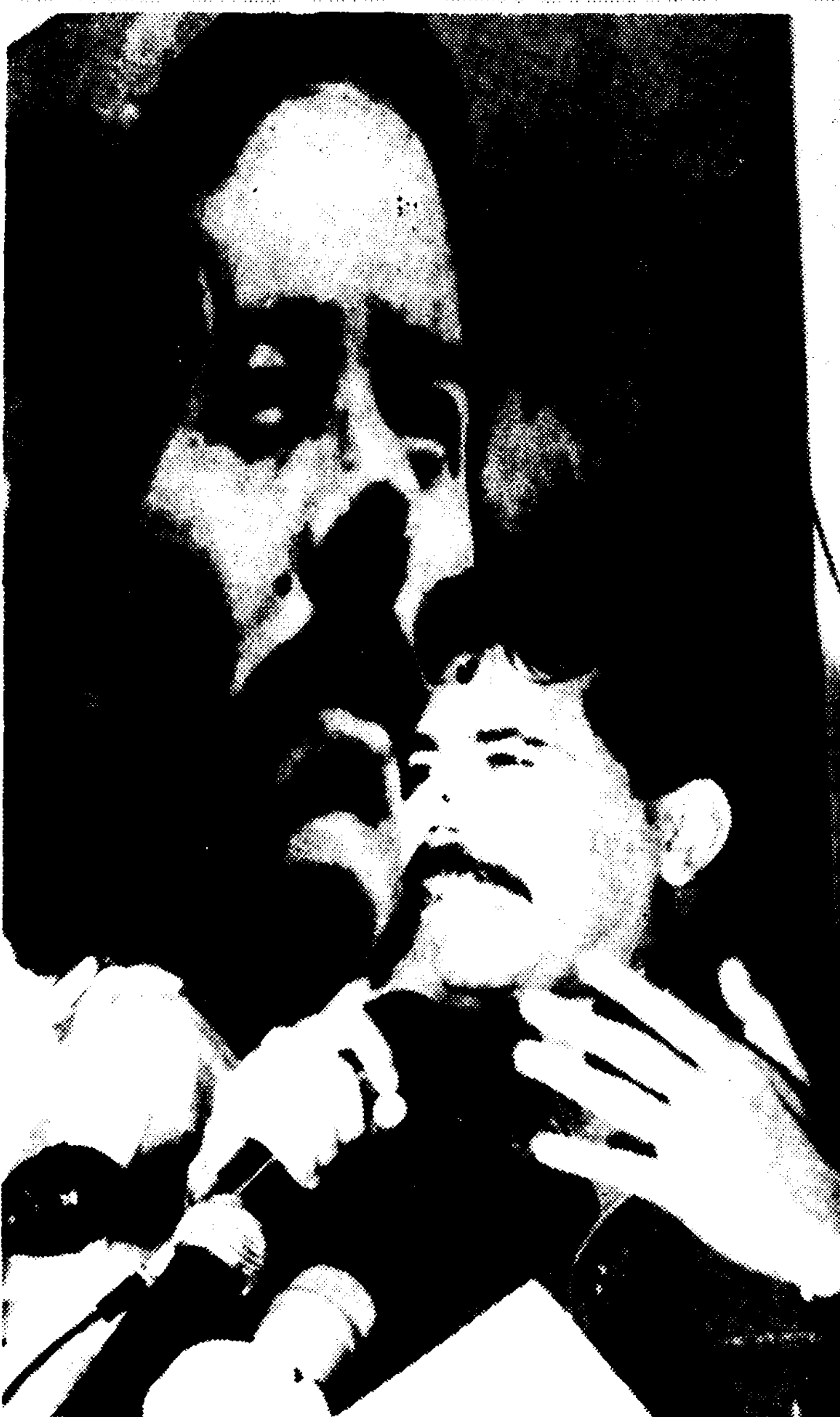
BANDEN

Het kwartet werd betrapt bij een poging een partij van 123 pistolen te verschepen naar Zuidamerika. Tegen de vermomde FBI-agenten verklaarde men dat men belast was met de training van een groep Colombianen maar men kon niet zeggen of er banden bestonden met de drugsmafia.

De FBI heeft niet de indruk dat er banden bestaan met andere Israliers voor het verhandelen van wapens. Daarbij dacht men in het bijzonder aan luitenant kolonel Yair Kleinm. Deze heeft eerder kans gezien uit Colombia te ontvluchten, nadat men zijn identiteit had vastgesteld aan de hand van een videoopname over het trainen van manschappen van het Kartel van Medellin.

●In Italië zijn officieel 460 verschillende souvenirs over het wereldkampioenschap voetbal in omloop. Naast de gebruikelijke prullen als postzegels, sleutelhangers, munten en stickers kan er ook gras uit het Olympisch stadion in Rome worden gekocht. Zelfs de klokkengieter van het Vaticaan heeft een bijdrage geleverd. Die liet voor de winnaar een klok gieten in de vorm van het CIAO-symbool.

Daniel Ortega valt zijn opvolgster aan



■*MANAGUA - Ex-president Daniel Ortega is, staande voor zijn eigen portret, fel uitgevallen tegen zijn opvolgster Violeta Chamorro die volgens hem dictatoriaal optreedt en ook als een 'neo-Somozist'. Deze verwijten werden haar deel omdat zij duizenden mensen in het overheidsapparaat naar huis wil sturen. Een stakingsactie daartegen welke ook oversloeg naar de particuliere sector ging uit van de Sandinistische vakbeweging en werd door Chamorro's regering illegaal verklaard. (AFP-satellietfoto)*

Ontevredenen kunnen vertrekken

Albanië: er komen grote veranderingen

BELGRADO - Albanie zal met grote spoed veranderingen in de politieke leiding en de veiligheidsdiensten doorvoeren na de gebeurtenissen van de afgelopen dagen waarbij onder meer bijna tweehonderd Albanezen hun toevlucht zochten in buitenlandse ambassades in Tirana. Duizenden ontevreden Albanezen kunnen binnenkort hun land verlaten. "Met name bij het ministerie van Binnenlandse zaken en de Nationale veiligheidsdiensten, de Sigurimi", zullen er met spoed belangrijke veranderingen worden doorgevoerd, aldus het Joegoslavische persbureau Tanjug. De albanese regering is verder bereid duizenden ontevreden burgers toestemming te geven het land te verlaten. De autoriteiten zullen spoedig vijftienduizend paspoorten en uitreisvisa verstrekken aan Albanezen die uit de laatste Stalinistische uitpost in Europa willen emigreren. Dit is in betrouwbare kringen in Parijs vernomen. Voor het eind van de week zullen dertienduizend paspoorten worden uitgereikt.

Helsinki: SU-joden mogen passeren

HELSINKI - De Finse regering heeft dinsdag besloten aan emigrerende Sovjet-joden het recht van doorgang te verlenen.

Helsinki verbond hieraan de voorwaarde dat de emigranten zich in Israel niet mogen vestigen in de bezette gebieden. Het besluit is op humanitaire gronden genomen, aldus de Finse minister van Buitenlandse zaken, Pertii Paasio. Een woordvoerder van de Palestijnse Bevrijdingsorganistaie (PLO) in Helsinki heeft het Finse besluit veroordeeld. De Israelische vliegtuigmaatschappij El Al wil gaan vliegen op Lappeenranta, dat op een steenworpafstand van de Sovjetgrens ligt. Naar verwachting zullen de meeste emigranten per bus uit leningrad worden aangevoerd, waar tienduizend joden leven.

Situatie Albanië nog gespannen

Vluchtpogingen al wekenlang gaande

TIRANA/BELGRADO - De situatie in de Albanese hoofdstad Tirana, waar honderden jongeren begin deze week Westerse ambassades zijn binnengevlucht, is woensdag onverminderd gespannen. De autoriteiten hebben de vluchters weliswaar een vrijgeleide en paspoorten aangeboden als ze zich overgeven, maar de bezetters hebben dit geweigerd.

De Albanese ambassade in Belgrado heeft woensdag tegengesproken dat de gebeurtenissen in Tirana het gevolg zouden zijn van een "mislukte staatsgreep". Een regeringswoordvoerder in Bonn deelde mee dat de Albanese autoriteiten geen toestemming hebben gegeven een militair vliegtuig met medische hulpgoederen en artsen naar Tirana te sturen. De Westduitse ambassade in Tirana vormde het belangrijkste doelwit van de vluchters. Ten minste 84 Albanezen hebben hier onderdak gevonden. Twee minder fortuinlijke landgenoten hebben hun poging met de dood moeten bekopen toen de politie al schietend tussenbeiden kwam.

Deze week zijn enkele honderden, overwegend jonge, Albanezen naar diverse Westerse ambassades gevlucht. Een actie die door de Albanese overheid met fors geweld is beantwoord. Het Oostduitse persagentschap ADN zegt dat het aantal Albanezen in buitenlandse ambassades groter is dan aanvankelijk werd aangenomen. Volgens ADN gaat in totaal om zo'n vierhonderd vluchtelingen in mogelijk zeventien ambassades. Het vluchten naar de ambassades zou ook al enige weken aan de gang geweest zijn en enige tientallen zij daarbij hard door de politie aangepakt.

Volgens Westerse diplomaten leidt het geweld van deze week tot een verdere tegenstelling binnen de Albanese leiding. "De pogingen van president Ramiz Alia, sinds begin dit jaar, om voorzichtig economische en politieke hervormingen door te voeren, zal nu sterke tegenwind ontmoeten uit conservatieve hoek", aldus de diplomaten. Alia heeft naar hun idee wel degelijk oog voor de algehele ontevredenheid, de slechte infrastructuur, de tekorten en de hogere levensstandaard in de buurlanden Griekenland en Joegoslavie.

Woning voor gezaghebber St Eustatius

ORANJESTAD (Sint Eustatius) — Reparatiewerkzaamheden zijn begonnen aan de gezaghebberswoning aan de Van Tonningenweg in St Eustatius. Zoals bekend, heeft de gezaghebberswoning ruim zes maanden leeggestaan en hebben de gezaghebber en zijn echtgenote deze tijd in een hotel doorgebracht.

Vanwege het feit dat de gezaghebberswoning op St Eustatius een landsgebouw is, diende de Centrale regering een beslissing te nemen of het gerepareerd dan wel gerestaureerd zou worden. Reeds geruime tijd is de Centrale regering van plan voornoemd gebouw over te dragen aan het eilandgebied St Eustatius. De gezaghebber mr I. Temmer stelt zich echter op het standpunt dat het 'voor' de overdracht gerestaureerd dient te worden. Het verschil tussen restaureren en repareren bedraagt honderdduizend gulden.

Als het niet gerestaureerd is voordat de overdracht plaatsvindt komen alle kosten voor het eiland, aldus de gezaghebber. November 1989 waren de reparatiekosten reeds goedgekeurd door de Centrale regering. Om onverklaarbare redenen werd dit niet doorgegeven aan de Landsgebouwendienst op St Maarten. Op grond daarvan moest de hele procedure dit jaar weer opnieuw van start gaan.

Vrij snel werd de nieuwe aanvraag goedgekeurd door de Centrale regering. De aanbestedingsprocedure vertraagde de definitieve aanvang van de reparatiewerkzaamheden. De gezaghebber zal de Eilandsraad adviseren de overdracht niet te accepteren voordat het gebouw gerestaureerd is.

Slachthuis St Eustatius



■ORANJESTAD (Sint Eustatius) — *Vanwege een constructiefout is het slachthuis op St Eustatius tot op heden nog niet overgedragen aan het eilandgebied St Eustatius. Het slachthuis kan daardoor niet operationeel worden. Voor het herstellen van deze constructiefout is een bedrag ad 30.000 gulden nodig, dat door Nederland betaald zal worden.*

Het Bestuurscollege is van plan het slachthuis commercieel te maken. Hiervoor is een bedrag ad 170.000 gulden nodig. Er zijn reeds diverse besprekingen gevoerd onder andere met Van der Valk, die interesse heeft in het project. Als voorwaarde heeft voornoemde firma gesteld een stuk land in erfpacht te krijgen voor het vee.

Op de tweede plaats moet het slachthuis voldoen aan de voorwaarde voor export naar de EEG. Bovendien zal er geen joint venture aangegaan worden met andere bedrijven.

Nederland is bereid met dertigduizend gulden over de brug te komen. Er zal een gesprek via Depos gevoerd worden over een aanvulling tot 170.000 gulden. Firma Van der Valk zal binnenkort een afgevaardigde naar Statius sturen. Na een gesprek met Depos zal uiteindelijk een definitieve beslissing volgen. Het Bestuurscollege is van mening dat de beste oplossing voor het slachthuis is om het commercieel te maken, gezien de hoogte van de exploitatiekosten, het scheppen van werkgelegenheid (plus minus dertig personen). Dat is ook een voorwaarde die zij stelt aan investeerders bij het vestigen van bedrijven om lokale arbeidskrachten aan te werven.

De opleiding van toekomstige slachters zal gegeven worden door Depos.

Besprekingen op Curaçao

Havenproject op Sint Eustatius

ORANJESTAD (Sint Eustatius) — Vandaag is een delegatie van het eilandgebied Sint Eustatius bestaande uit gezaghebber mr I. Temmer, gedeputeerde E. Henriquez en Eilandsraadsleden J. Woodley en R. Berkel naar Curaçao vertrokken om besprekingen te voeren over het havenproject van Sint Eustatius.

Het havenproject bestaat uit drie fasen: de 'cargo-pier' met twee 'breakwaters', eerste fase containerhaven en tweede fase containerhaven.

De totale kosten bedragen dertig tot 35 miljoen gulden. De eerste fase is reeds door Nederland goedgekeurd. Echter vanwege de hoge exploitatiekosten wenst het Bestuurscollege de drie fasen in elkaar te schuiven, wat een besparing zal opleveren van elf tot zestien miljoen gulden.

Aangezien het hele bedrag niet door Nederland gefinancierd zal worden, zijn besprekingen gevoerd met Tropical Shipping, Miami, ABN en Maduro's Bank.

De besprekingen die op vrijdag 6 juli zullen plaatsvinden zullen een definitieve beslissing ten aanzien van het havenproject St Eustatius moeten opleveren. Dit hangt af van de grootte van de bedragen waarin bovengenoemde bedrijven zullen participeren.

'Feasibility studies' hebben aangetoond dat wanneer de pier en containerhaven in bedrijf zijn het eilandgebied St Eustatius 0,7 miljoen per jaar zal opleveren. In verband met de eventuele gevolgen van het milieu zal de VIMS -Virginia Marine Science -onderzoekingen doen. Het programma voorafgaande aan de besprekingen op vrijdag luidt als volgt: 4 juli bespreking met de minister-president en 5 juli bezoek aan containerhaven Curaçao.

Visserij-project Statius spoedig deels in gebruik

ORANJESTAD (Sint Eustatius) — Zeer binnenkort zal de visserijterminal aan de Gallowsbaai op St Eustatius gedeeltelijk in bedrijf worden gesteld. Besprekingen tussen Statiaanse vissers en gedeputeerde Henriquez, president commissaris van Statia Fishhandling nv, hebben geleid tot afspraken met de vissers tot levering van hun vis aan de visterminal.

Wat betreft de aanschaf van de vissersboten noodzakelijk voor de aanvoer van vis, zag Henriquez het somber in. Reeds tweemaal is er een delegatie onder leiding van Henriquez naar Miami geweest voor het bezichtigen van geschikte boten. Het verschil tussen nieuwe en gebruikte boten bleek slechts tienduizend tot vijftienduizend dollar te bedragen, zodat uiteindelijk besloten werd nieuwe boten aan te schaffen.

Henriquez uitte zijn ongenoegen over het feit dat wanneer iets geregeld was er telkens door Depos, Venona of Nederland met iets anders werd gekomen. Hij vroeg zich af waarom er geld betaald moest worden aan de Ontwikkelingsbank Nederlandse Antillen ten bedrage van vijftienhonderd tot achttienhonderd gulden per maand voor controle. Dit kwam dan op de rug van de vissers neer.

Volgens Henriquez is alles klaar en is alleen het wachten op Nederland dat het geld moet overmaken.

ANC: nationalisatie is beperkt

Mandela wil gesprek met Thatcher-De Klerk

LONDEN - Ondervoorzitter Nelson Mandela van het ANC heeft woensdag drie uur gesproken met premier Margaret Thatcher van Groot-Brittannie. Op de ambtswoning van de Britse eerste-minister omschreef men de sfeer als "zeer hartelijk en vriendelijk".

De twee politici hebben een "persoonlijke band" aangeknoopt en elkaar beloofd dat ze in contact blijven, zo is uit dezelfde bron vernomen. Het thema van sancties tegen Zuidafrika, waarover Mandela en Thatcher bepaald verschillend denken, kwam op de tweede plaats tijdens het onderhoud. De twee spraken tegenover elkaar uit "vastbesloten" te zijn een eind te maken aan de apartheid en de problemen van Zuidafrika via onderhandelingen en met democratische middelen op te lossen. Uit de omgeving van Thatcher verluidt dat zij onder de indruk was van de wil van Mandela om een eind te maken aan het geweld in zijn land.

Naar een woordvoerder van de Britse premier verklaarde heeft Mandela de wens uitgesproken dat hij, samen met president De Klerk van Zuidafrika, op termijn een ontmoeting heeft met mevrouw Thatcher.

Tussen dertig en eenenvijftig procent van de Zuidafrikaanse economie kan, na de afschaffing van de apartheid, worden genationaliseerd. Aldus Mandela tijdens een ontmoeting met Britse industrieelen. "Het ANC pleit voor nationalisatie van de mijnbouw, de banken en de monopolie-industrieen. Dit is noodzakelijk om de onder het apartheidssysteem ontstane ongelijkheid te bestrijden", aldus Mandela. Tegelijkertijd beweert Mandela dat Britse investeringen in een nieuw Zuidafrika van staatsovernames gevrijwaard zullen blijven.

Turkije tegen EG lidmaatschap Cyprus

NICOSIA - Turkije en de regering die het steunt in Noord-Cyprus hebben kritiek uitgeoefend op de aanvraag die Cyprus woensdag heeft gedaan om lid te worden van de Europese Gemeenschap. "Zonder de instemming van de Turkse republiek Noord-Cyprus heeft het besluit voor een volledig EG-lidmaatschap totaal geen waarde", zo zei de Turkse minister van Buitenlandse zaken Ali Bozer.

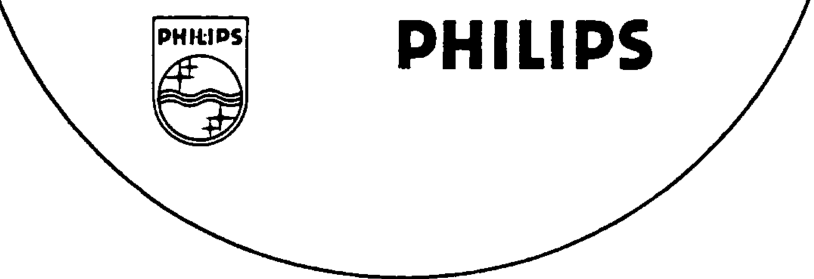
■KUMAMOTO - *De gekozen president van Peru Alberto Fujimori (links) kreeg een hartelijk welkom in het geboortedorp Kawachi van zijn ouders, waarbij kinderen met Japanse en Peruaanse vlaggen zwaaiden. Hem werd op zijn Japans een heel lang leven toegewenst. En natuurlijk werd er op zijn Japans gegeten. Onder meer samen met zijn oom Tomiya Inomoto in diens woning. (AFP-satellietfoto)*



Haven-overleg op Saba

ORANJESTAD (Sint Eustatius) — De gezaghebber van St Eustatius mr I. Temer en gedeputeerde mr E. Henriquez hebben afgelopen donderdag op uitnodiging van Antillen nv een bezoek gebracht aan Saba.

Doel van het bezoek was: het bezichtigen van het havenproject op Saba dat door de Antillen nv wordt uitgevoerd. Er bestaat kans dat Antillen nv ook in het havenproject op St Eustatius zal participeren.







Bekendmaking

Ingevolge artikel 3 van het Lotingsreglement Dienstplicht (P.B. 1963, no. 88) wordt hierbij aan het publiek in het algemeen bekend gemaakt, dat de loting ter bepaling van de rangorde voor de oproep in militaire dienst van de ingeschreven dienstplichtigen in de jaarklasse 1971, in het openbaar zal plaats vinden op vrijdag 06 juli 1990, des voormiddags om 10.00 uur in het kantoor van de Afdeling Militaire Zaken, in het Jopie-gebouw te Otrabanda.

Willemstad, 28 juni 1990
Namens de Dienstplichtraad,
A. ALBERTO



Door de verscheidene modehuizen wordt tegen deze tijd van het jaar hun zomercollectie aan het publiek getoond. Ook Paco Rabane deed dat onlangs in Parijs. Deze groep jongemannen bracht op zeer originele wijze de zomerkleding aan het publiek. Al dansend en zingend.

Oranje strand open

De rechtbank van Grossetto heeft de openstelling gelast van een strand dat tot nu toe het prive-domein was van de Nederlandse **koninklijke** familie op het eiland Argentario, waar de familie de prachtige villa met de naam "L'Elefante Felice" (de gelukkige olifant) heeft.

Het strand ligt aan de voet van de villa. Het proces was aangespannen door de milieubeschermingsorganisatie Ada en leidde enkele dagen geleden al tot een protest door de Nederlandse ambassade in Rome bij het Italiaanse ministerie van Buitenlandse zaken.

De ambassade stelde dat de villa slechts door een bewaker wordt bewaakt die officieel geen recht heeft op te treden. Door de openstelling van het strand wordt de villa gemakkelijk bereikbaar voor nieuwsgierigen, criminelen en andere lastposten, aldus de ambassade die de Italiaanse ministers van Justitie en Binnenlandse zaken vroeg om de Nederlandse bezwaren bij de rechtbank van Grossetto in te brengen.

Het zeewater rond Argentario behoort officieel tot het schoonste van de Middellandse Zee.

Hogere letterkunde prijzen

De kamerfracties van PVDA, CDA en GPV hebben moeite met de **verhoging** van de P.C. Hooft-prijs voor letterkunde en de Theo Thijssen-prijs voor jeugdliteratuur van 25.000 tot 100.000 gulden. Dat bleek woensdag tijdens een mondeling overleg van de commissie voor Cultuur en Welzijn met minister D'Ancona. Zij stelde de verhoging in mei van dit jaar voor in haar letterenbrief.

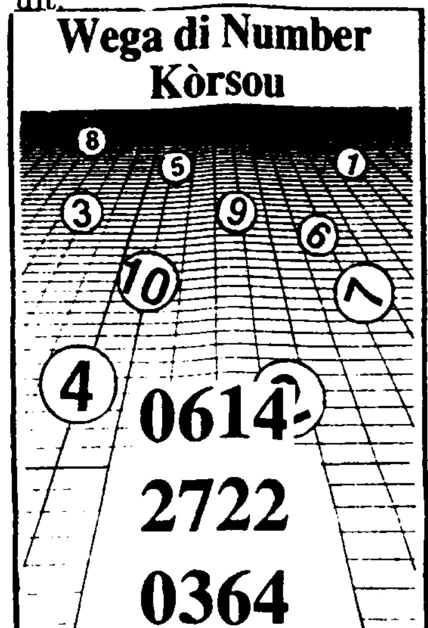
D66 vraagt zich af of de jeugdliteratuur in Nederland wel zoveel niveau heeft dat regelmatig een Theo Thijssen-prijs van een ton moet worden uitgedeeld. Niessen (PVDA) stelde voor 50.000 gulden aan de winnende auteur te geven en 50.000 gulden te bestemmen voor, bij voorbeeld, een goedkope uitgave van diens werk. Daarmee worden de schrijver zelf, de boekhandel en de zo gewenste leesbevordering gediend. De CDA'er Beinema zei een tegenstander te zijn van "verhoging zonder meer" en was het verder wel met Niessen eens. Van Middelkoop van het GPV noemde de verhoging een "ontsiering" van de prijs, die toch in de eerste plaats als een eerbetoon is bedoeld. Verder zitten de winnaars van de P.C. Hooft-prijs volgens hem "toch al niet drie hoog achter."

"Nou, het is echt geen vetpot, hoor", antwoordde minister D'Ancona. De bewindsvrouw reageerde verder luchtig: "ik ben niet verbaasd dat u zo Nederlands reageert. Ik ben een royaal mens en wil daaraan op dit terrein ook uiting blijven geven. " Ze wil wel over de door Niessen voorgestelde splitsing van de prijzen nadenken en over de door D66-er Nuis geopperde flexibele frequentie voor de Theo Thijssen-prijs.

Bruikleen

Het college van B en W van Amsterdam stelt de gemeenteraad voor de hoofddirecteur van het Rijksmuseum bij hoge uitzondering te machtigen tot een **bruikleen** van "de staalmeesters" en "de anatomische les van dr. Deyman" van Rembrandt aan twee buitenlandse musea. Dit heeft het college bekendgemaakt.

De schilderijen verhuizen voor de periode van 12 september 1991 tot 10 november 1991 en de periode van 26 maart 1992 tot en met 24 mei 1992 naar achtereenvolgens de Gemaldegalerie Staatliche museum Preussischer Kulturbesitz in West-Berlijn en the National Gallery in Londen. De bruikleen onder nog nader te bepalen voorwaarden, is het gevolg van de Rembrandt-expositie die behalve in het Rijkmuseum ook in Berlijn en Londen te zien zal zijn. De musea wisselen daarvoor schilderijen uit.



OOST-BERLIJN - De Amerikaanse Hamburgergigant Burger King heeft woensdag in Dresden het eerste snelvoedselrestaurant in de DDR geopend.

Getrouwd

Desiree Christine Perret-Gentil

en

Nicolai Ride Schanche

Oslo, Noorwegen
22 juni 1990

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Ard Horvers (hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Joel Labadie, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)

Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22560 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties::
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

SABA:
Correspondente:
Esther Mommers, tel: 2265

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente::
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewall-weg 1

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-16151, toestel 319)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Nassaustraat 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand**

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Tom Poes en de verdwenen heer Door Martin Toonder



6498 — Bul Super liet heer Ollie's kraagje los en sprong naar de rioolput om zijn maat uit het onsmakelijke gat te trekken. Hij begreep, dat verder toegeven geen zin had en daarom haastte hij zich zonder afscheid weg, terwijl Hieper en enkele bankbiljetten achter hem aanfladderden.

Heer Bommel keek het tweetal glazig na, doch hij herstelde zich al spoedig. Haastig propte hij het ron[illegible]fladderde papiergeld in de kapotte zak en [illegible] misnoegd. Beroving op klaarlichte dag. Maar misschien ben ik wat zorgeloos geweest. Het komt allemaal door jou!'

'Door mij?' vroeg Tom Poes verbaasd.

'Ja. Door jou!' herhaalde heer Ollie grimmig. 'Jij hebt me afgeleid, terwijl ik met een zoekgeraakt geheugen mijn zaken verzorgde. Ja, ja, je hoeft niks te zeggen, het was natuurlijk aardig dat je me hebt geholpen en zo. MAAR NU MOET JE WEGWEZEN!'

Hij draaide zich om en liep met zware passen heen, terwijl hij dreigend achterom keek.

'Ik had het kunnen weten', hoorde Tom Poes hem nog mompelen. 'Rokus heeft me genoeg voor dat vent[illegible] gewaarschuwd'.

Dat is het toppunt', dacht Tom Poes. 'Het is natuurlijk zielig dat hij zijn geheugen kwijt is, maar het heeft hem wel erg lelijk aangetast!'



David Twitchell en zijn vrouw Ginger Twitchell verlaten het gebouw van het hooggerechtshof van Suffolk nadat zij er werden beschuldigd van doodslag. De ouders die actieve leden van de Scientology church zijn hebben in 1986 in plaats van medische hulp te vragen voor hun zieke zoon, gebeden voor beterschap. De jongen overleed tengevolge van een darmverstopping.

Gedetineerden niet naar conferentie

De als vuurwapen- en vluchtgevaarlijk aangemerkte gedetineerde Alan Reeve (41) kan het komende weekeinde niet deelnemen aan een **conferentie** van de Katholieke Universiteit Nijmegen. De president van de rechtbank in Den Haag, mr. R. Portheine, heeft het verzoek om deelname afgewezen.

Reeve werd in 1982 wegens doodslag en poging tot doodslag op twee Amsterdamse agenten veroordeeld tot vijftien jaar celstraf. De Engelsman was eerder in zijn vaderland ontsnapt uit een gevangenis, waar hij wegens doodslag een levenslange gevangenisstraf uitzat.

Twee jaar geleden werd hem door de rijksuniversiteit Leiden de academische graad van doctorandus in de politieke wetenschappen verleend. Sindsdien werkt Reeve in gevangenis Norgerhaven te Veenhuizen aan een proefschrift over "het ontstaan en bewaren van bewustzijn". Reeve was uitgenodigd om op de manifestatie over de economische situatie in de derde wereld een spreekbeurt te houden en een werkgroep te begeleiden.

Tijdens het kort geding afgelopen maandag bepleitte advocaat mr. H. Kersting steun aan Reeve bij zijn terugkeer in de samenleving. Deelname aan de manifestatie zou hem in staat stellen zijn wetenschappelijke prestaties te verbeteren. De landsadvocaat keerde zich echter tegen deelname omdat de man uiterst vluchtgevaarlijk is. Reeve was de afgelopen jaren bij verschillende vluchtpogingen betrokken.

Japanse vrouwen protesteren

De recente benoeming van een man op de post van directeur-generaal voor vrouwenzaken in het Japanse ministerie van Arbeid heeft geleid tot een golf van **protesten** van vrouwelijke parlementariers.

De post werd al sinds 1945 bekleed door een vrouw en blijkt nu een van de velen die opeens door mannen worden bezet. Reden voor 40 vrouwelijke parlementsleden van de oppositie om een protestnota in te dienen bij de minister van Arbeid, Shunpei Tsukahara. Volgens een woordvoerder van de regering is het "bekrompen" van de oppositievrouwen om een vrouw te willen. De regering heeft gewoon "de meest competente" benoemd.

In het kabinet van premier Kaifu zitten geen vrouwen. "De kans is klein dat vrouwen in de naaste toekomst weer lid van de regering worden" zei mevrouw Manae Kabuto, vice-voorzitter van de socialistische partij.

Na de mede door vrouwelijke kiezers veroorzaakte nederlaag van de conservatieve partij bij de verkiezingen voor de Japanse senaat, waaraan onder meer een schandaal over zwijggeld voor een minnares van een minister debet was, waren vrouwen in de regering opeens troef. Twee vrouwen werden als ministers benoemd, maar die moesten meteen weer het veld ruimen toen de conservatieven zich spectaculair herstelden bij de algemene verkiezingen.

TBS

DONDERDAG

- 16.35 Brady Bunch
- 17.05 Munsters
- 17.35 Good Times
- 18.05 Beverly Hillbillies
- 18.35 Andy Griffith
- 19.05 The Jeffersons
- 19.35 Baseball: Atlanta Braves vs New York Mets
- 22.20 Movie: 'Countdown' (1968, Robert Duvall)
- 24.20 Movie: 'Summer of my German soldier' (1978, Kristy McNichol)
- 02.40 Movie: 'Pink Panther' (1964, David Niven)
- 05.00 Hogan's Heroes
- 05.30 Gomer Pyle.

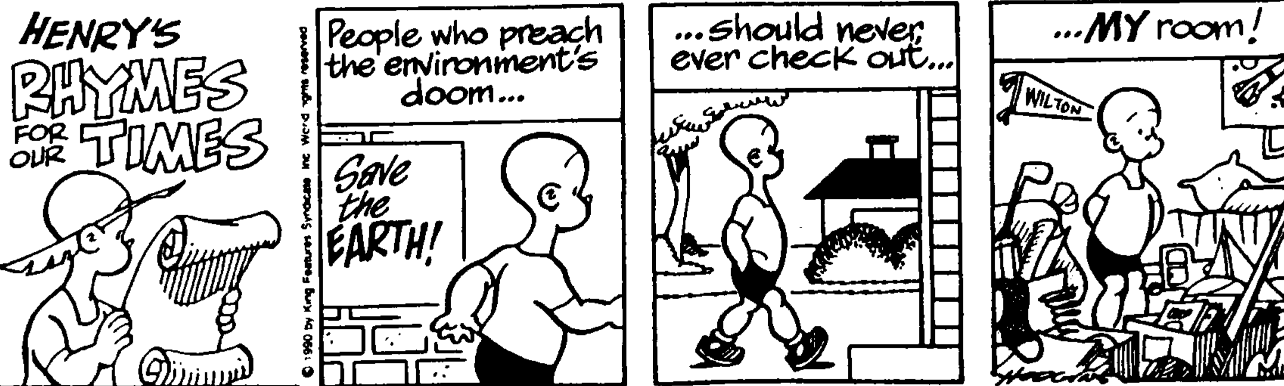
HBO

DONDERDAG

- 16.00 Magic Circus: Cirque du Soleil
- 17.00 Wimbledon '90: Women's semi-finals
- 19.30 Wimbledon '90 Highlights
- 20.00 The Fly (R)
- 22.00 America Undercover: Child of Rage - Story of Abuse
- 22.30 Stripes (R)
- 24.20 Vietnam War Story: Dusk to Dawn
- 24.50 Gung Ho (PG13)
- 02.45 Blue Iguana (R)
- 04.15 Evil Dead II
- 05.45 Boxing's greatest hits.

●Een gelukstelegram teveel kan de Britse minister van sport Colin Moynihan zijn baan kosten. Volgens de Observer zijn de ministeriële felicitaties aan het adres van de Italiaanse politie voor het oppakken en op het vliegtuig zetten van honderden Britse voetbal-aanhangers in het Engelse kabinet slecht gevallen.

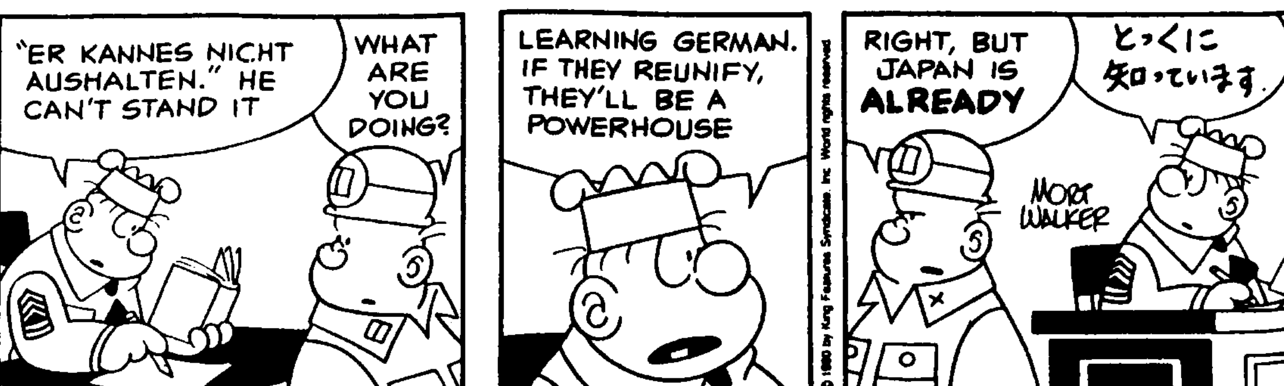
HENRY ® By Dick Hodgins



BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.45 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur -Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Tera Cora.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

SPREEKUUR GEZAGHEBBER: elke donderdag van 09.00-11.00 uur op het Bestuurskantoor, Kralendijk; laatste donderdag van de maand van 10.00-12.00 uur te Rincon.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk, Kralendijk:
maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.00 en 19.00 uur.
Coromotokerk, Antriol:
maandag t/m zaterdag om 19.30 uur; zondag om 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk, Rincon:
maandag t/m zondag om 19.30 uur.

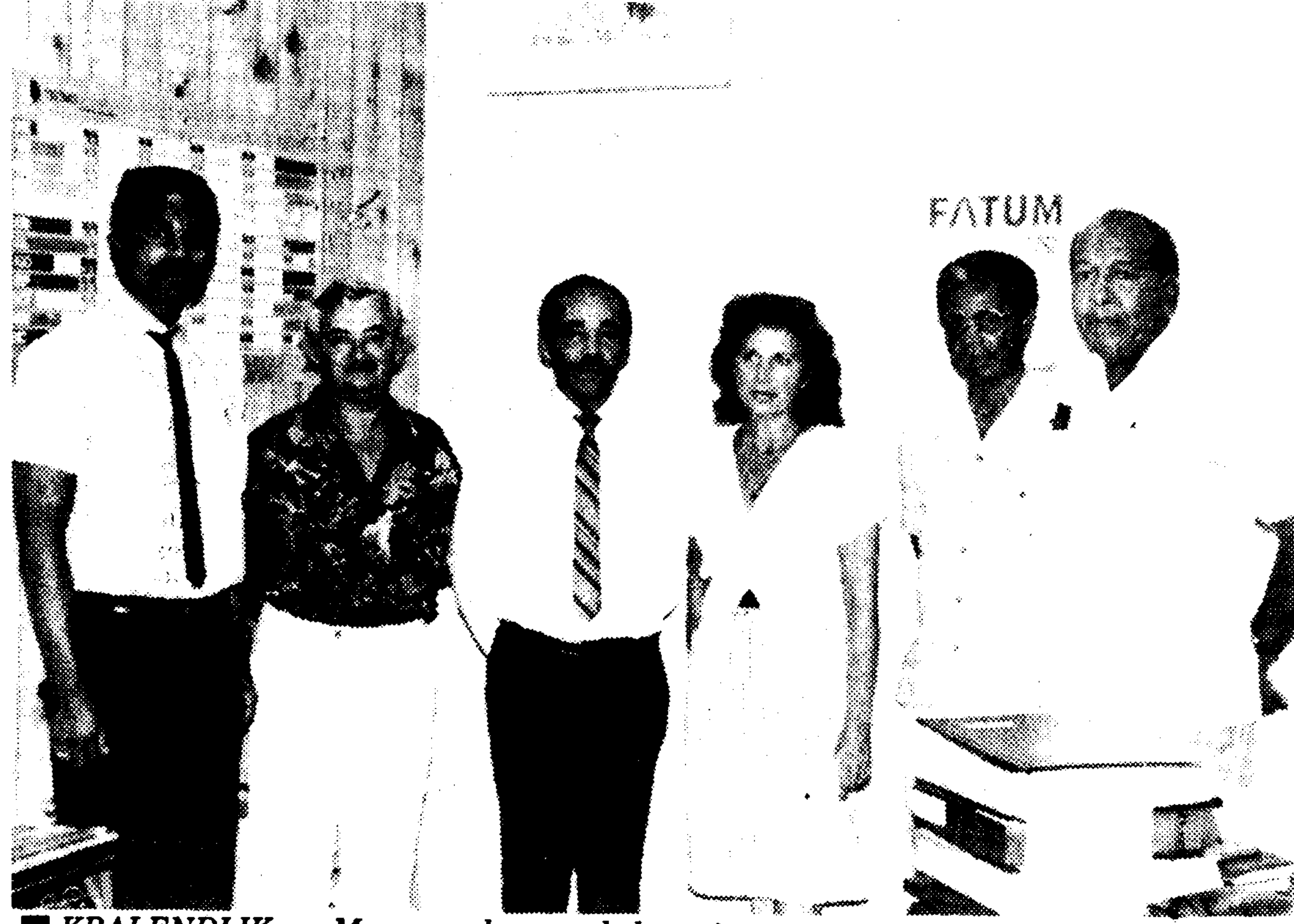
KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4.

Vrouwelijke aspirant-agenten



KRALENDIJK — Dinsdag zijn twee vrouwelijke aspirant-agenten voorgesteld aan het hoofd van politie mr George Soliana. De twee nieuwe agenten, M.S. Emers en J.P. Cado, zijn toegevoegd aan het Korps Politie Nederlandse Antillen en geplaatst op Bonaire. Tijdens de ontmoeting met gezaghebber mr Soliana werden de beide aspirant-agenten vergezeld door inspecteur R.A.V. Anthonius en hoofdagent V.E. Cicilia.
Foto vlnr: Anthonius, Emers, Cado, Cicilia en Soliana.

Nederlandse tafeltennis-trainer



KRALENDIJK — Maandag werd de trainer van de Nederlandse Tafeltennis Bond (NTTB) Tigerman Dusko voorgesteld aan de gedeputeerde van Sportzaken Carlos (Cai) Marsera. De Nederlandse trainer verblijft op dit moment op Bonaire om de jongeren van de Bonaireaanse Tafeltennis Bond (BTTB) enige adviezen te geven omtrent de techniek van het tafeltennisspel.
Foto vlnr: Joy St Jago van Indebon, Tigerman Dusko, gedeputeerde Marsera, de echtgenote van de trainer, Ruby Balentien en Doei Clarinda, voorzitter van de BTTB.

Echo-apparaat hospitaal Bonaire

KRALENDIJK — Vrijdag is door bemiddeling van de Bonaireaanse arts Douwe van der Heide een echo-apparaat bij de KLM op Schiphol afgeleverd met bestemming Bonaire. Inmiddels is deze apparatuur op Bonaire gearriveerd.

Reeds lang bestaat er van de zijde van het hospitaal de behoefte om de beschikking te krijgen over een dergelijk echo-apparaat, de slechte financiële situatie waarin de gezondheidszorg zich echter bevindt, heeft de aanschaf van een dergelijk apparaat, dat ruim driehonderdduizend gulden kost, altijd verhinderd.

Met een echo-apparaat is het mogelijk een beter inzicht te krijgen in het opsporen van galstenen, tumoren, leveraandoeningen en het verloop van de zwangerschapsduur.

In Nederland bestaat er een hiërarchie van hospitalen, zoals streekziekenhuizen, regionale/provenciale ziekenhuizen en grote academische centra, aldus Van der Heide, en die hospitalen hebben, afhankelijk van hun functie, de beschikking over meer of minder ingewikkelde apparatuur en ook min of meer afhankelijk van hun functie doen ze het, om bij te blijven langer of korter met hun apparatuur.

Deze apparatuur is als die wordt vervangen vaak nog lang niet af en zeer goed bruikbaar in ziekenhuizen die niet het modernste van het modernste nodig hebben.

Na lang zoeken en lobbyen is het de arts van Rincon, Douwe van der Heide, echter gelukt zodanige goede contacten te krijgen met een regionaal ziekenhuis in Nederland dat Bonaire om te beginnen 'gratis' een echo-apparaat is toegezegd. De enige kosten welke door Bonaire moeten worden gedragen zijn de vrachtkosten.

Zoals gezegd, is het apparaat inmiddels op Bonaire aangekomen en het zal eveneens gratis worden geïnstalleerd door de technicus van het Nederlandse ziekenhuis, Simon Heerenga, die vanaf eind deze week op Bonaire zijn vakantie zal doorbrengen.

Het Nederlandse ziekenhuis heeft eveneens een toezegging gedaan voor de levering van een ECG-apparaat en eventueel andere bruikbare apparatuur. Met het hoofd van de Gezondheidsdienst op Bonaire, dr Welvaart, zal binnenkort worden overlegd welke apparatuur voor Bonaire geschikt zou kunnen zijn.

Voordelen van een eigen echo-apparaat zijn ook dat de patiënt nu niet meer elke keer naar Curaçao behoeft te worden verwezen hetgeen enerzijds een betere serviceverlening van het hospitaal is doch ook een ontlasting is van de reiskostenvergoedingen welke zwaar drukken op de gezondheidszorg-begroting.

WASHINGTON - Het opruimen van het nucleaire en giftige afval van de Amerikaanse kernwapenfabrieken en het herstellen van het milieu in de gebieden eromheen kost in de eerste vijf jaar ongeveer twintig miljard dollar. Dit blijkt uit de nieuwste schattingen van het ministerie voor Energie. De VS beschikken niet over het noodzakelijke aantal specialisten om dit karwei te klaren, zo heeft een topambtenaar dinsdag verklaard.

De nieuwe ramingen liggen ettelijke miljarden dollar hoger dan de schattingen die het ministerie in 1988 had gemaakt, nadat de omvang van de schade aan de installaties en van de nucleaire vervuiling bekendgeworden was.

PANAMASTAD
Panama heeft woensdag aangekondigd het merendeel van de Cubaanse diplomaten te zullen uitwijzen vanwege hun "vijandige gedrag" tegenover de regering-Endara. Het Panamese ministerie van Buitenlandse zaken verklaarde dat de Cubaanse missie teruggebracht zal worden tot een zaakgelastigde en drie attache's voor handel, economie en consulaire aangelegenheden.

Ingezonden

Vertraging van ALM

ALS ALM-vertegenwoordiger op Bonaire, wil ik reageren op uw redactionele artikel 'ALM-vertragingen', dat gisteren 3 juli in de Amigoe is verschenen.

Het is inderdaad juist dat zaterdag 30 juni de vlucht van de ALM, een DC9-80, Curaçao-Bonaire-New York, vertraging op Curaçao had wegens technische problemen.

Het is echter niet zo dat de passagiers die uit Bonaire moesten vertrekken hun wachttijd hebben moeten doorbrengen op de luchthaven.

Toen het eerste bericht binnenkwam dat de vlucht met zes uur vertraagd was, werden alle passagiers naar een hotel gebracht waar ze in dagkamers hebben kunnen genieten van het Wereldkampioenschap voetbal. Ook werd iedereen een lunch aangeboden op rekening van de ALM.

Nadat deze passagiers naar de luchthaven werden gebracht voor hun geplande vertrek om drie uur n.m. en het bekend werd dat de vlucht verder was vertraagd tot laat in de avond, heeft de ALM allen dagkamers aangeboden in de diverse hotels hier op Bonaire, met vanzelfsprekend een diner en een drankje.

In het kort: ondanks het vervelende feit dat deze vlucht wegens technische problemen met veertien uur was vertraagd, wat bij elke luchtvaartmaatschappij kan gebeuren, zijn deze passagiers uitstekend behandeld door de ALM.

HUGO GERHARTS
vertegenwoordiger ALM
Bonaire

Burma: oppositie wint stembus

RANGOON - De militaire regering van Myanmar (Burma) heeft de uitslag gepubliceerd van de verkiezingen die vijf weken geleden zijn gehouden en die, zoals al vlak na sluiting van de stembureaus duidelijk werd, een glansrijke overwinning hebben opgeleverd voor de oppositie. De oppositionele Nationale liga voor democratie haalde bij de verkiezingen van 27 mei 397 van de 485 zetels. De opkomst lag op zeventig procent.

Stockmarkets - NEWS

NEW YORK	PREV.	04-07	FRANKFURT	PREV.	04-07	AMSTERDAM	PREV	04-07
DOW JONES	2911		DAX INDEX	1906	1921	CBS GEN.INDEX	121.50	120.70
AM.BRANDS	65.63		ASKO	948.00	974.00	ABN	37.70	37.60
AM.EXP.	31.50		BASF	270.30	268.60	AEGON	132.10	132.80
ANHEUSER B	43.75		BMW	594.00	607.00	AHOLD	147.10	146.00
ATT	38.75		COMMERZBANK	286.00	293.00	AMEV	58.50	58.30
BORDEN	36.38		DAIMLER BENZ	858.00	851.00	AKZO	123.40	123.20
CAMPBELL S	57.50		DEUTSCHE BANK	808.00	818.50	AMRO	75.20	74.90
CHRYSLER	15.38		HOECHST	263.60	264.40	BOLS	185.50	186.00
CITICORP	22.38		KAUFHOF	673.00	678.00	BUHR.TET.	73.20	73.20
COCA COLA	44.88		MAN	475.00	478.50	DAF	30.50	29.60
DIGITAL	83.75		PREUSSAG	453.00	455.00	DSM	118.10	117.90
DUPONT	38.63		SIEMENS	762.70	772.50	ELSEVIER	91.70	91.50
EAST.KODAK	41.00		VW	637.50	641.50	FOKKER	48.10	48.10
EXXON	47.50					GIST BROC.	34.90	34.40
FORD	45.13					HAGEMEYER	120.00	119.50
GEN.ELECT.	71.25		LONDON			HEINEKEN	130.70	130.00
GEN.MOTORS	48.50					HOOGOVENS	72.40	71.90
HEINZ	35.13		FT-100 INDEX	2371	2355	KLM	36.20	35.90
HOMESTAKE	18.25					KNP	45.90	45.90
IBM	117.63		ARGYLL	2.48	2.46	NEDLLOYD	74.70	72.50
KELLOGG	65.38		BARCLAYS BANK	3.85	3.88	NMB	49.90	49.50
MC DONALDS	36.00		BASS	10.93	10.85	NAT.NED.	73.70	73.80
MERCK	87.63		BRITISH STEEL	1.42	1.41	PHILIPS	31.50	30.90
MINNES.MNG	87.63		BRITISH TEL	3.08	3.05	ROBECO	100.00	100.00
MOBIL CORP	61.50		BTR	4.23	4.16	ROLINCO	100.50	101.00
NCR	64.00		CADBURY	3.60	3.58	RORENTO	59.70	59.70
PFIZER	65.13		CABLE & WIRE	5.55	5.57	RODAMCO	80.60	80.60
P.MORRIS	47.88		GRAND MET	6.56	6.54	ROYAL DUTCH	140.50	139.90
QUAKER	47.00		MARKS & SPENCER	2.35	2.35	UNILEVER	161.00	160.60
SEARS	36.38		REDLAND	6.14	6.12	VMF STORK	55.10	55.10
UP JOHN	41.00		TATE & LYLE	3.07	3.05	VOC	45.10	44.50
USX	33.75					VNU	101.50	101.50
WOOLWORTH	34.25					WESSANEN	75.20	74.40
			TOKYO					
GOLD	352.40	362.00				TORONTO		
			NIKKEI DOW IND.	32414	32445			
SILVER	5.20	5.34				TSE 300	3575,0	3560,0
			BRIDGESTONE	1510	1520			
CRUDE OIL	17.10	16.84	CANON	1860	1870	ALCAN	23.00	23.00
			DAI ICHI KANGYO	2390	2420	BELL	39.25	38.88
US$/Yen	151.29	149.70	DAIWA SEC.	1500	1500	BANK OF NS	14.13	14.13
			HITACHI	1490	1490	CAN.PAC.	20.63	20.38
US$/DMARK	1.65	1.65	HONDA MOT.	1750	1750	IMASCO	36.38	36.63
			JAPAN AIRLINES	18000	17900	LAIDLAW	27.25	27.13
GBP/US$	1.77	1.78	NEC	1950	1960	MOORE	34.63	35.00
			NOMURA SEC.	2250	2270	NORANDA	20.50	20.25
US$/NLG	1.86	1.85	NIPPON STEEL	560	566	PLACER DOME	18.63	18.50
			MAZDA	920	920	POWER CORP.	15.00	14.88
ECU/US$	124.90	125.67	SONY	8870	8750	ROYAL BANK	23.63	23.25

Langs deze weg zeggen wij U alsnog hartelijk dank voor de wijze waarop U Uw belangstelling hebt getoond, en voor Uw woorden van troost na het plotselinge overlijden van onze liefste moeder, schoonmoeder en oma

Maria Margarethe Linker-Treurniet

Mede namens
de overige familie
Jan, Otto en Henny Linker

4 juli 1990

Funeraria Wever N.V.

Funeraria Zepp Wever
Nassaustraat 218

GRADICIMENTO/ INVITACION

Na nomber di su esposa Josefa Donata-Gomez, yiunan y demas famia nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante enfermedad, fallecimento y entiero di nos difunto stimá:

VALENTIN LAZARO DONATA
("Ladjo")

Un danki especial ta bai pa Dr. Fabio Moreta, Dr. Van Veen, personal di Hospital, Sr. Etty Toppenberg, Sra. Kelly y pa esnan cu a manda flor, krans y telegram. Alavez nos ta invita pa tres Santo Sacrificio di Misa **diahuebs 5 di juli, diabierne 6 di juli y diadomingo 8 di juli** pa 7'or di anochi na misa San Francisco na Oranjestad.

Aruba, juli 1990

Met droefheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van

Ann F. Piper

Juffrouw Piper was in leven lerares voor Engels en Spaans aan de Gouv. J.R. Lauffer Mavo.
Heel veel leerlingen en collega's zullen in diepe dankbaarheid terugdenken aan haar vriendelijke persoonlijkheid en haar grote plichtsbetrachting.

Moge zij rusten in vrede.

Namens oud-leerlingen en collega's
J. v. Zwienen
directeur Lauffer Mavo

Bedroefd geven wij kennis van het overlijden in Nederland van mijn dierbare echtgenoot, onze vader, grootvader, overgrootvader en broer

Adjidj George Abdul

Namens:
Zijn vrouw: Edmee Lottie Abdul-van Glaanenweygel

Zijn kinderen: Johnny en Jolanda Abdul-Colli en kinderen
Marlene Abdul en kind
Ewald en Anny Abdul-Goeloe en kinderen
Carlo en Evangeline Abdul-Abraham en kinderen
Humphrey en Betty Abdul-Francees en kinderen
Ivan en Filomena Abdul-Janga en kinderen
Lucille en Luis de Freitas Sousa-Abdul en kinderen
Eugene en Astrid Abdul-Thielman en kind
Joyce en Kenneth Doran-Abdul en kinderen
Eric en Olga Abdul-Semeleer en kinderen
Ilsa en Eddy Christiaan-Abdul en kinderen
Henk en Maria Abdul-Janga en kinderen
Roy en Judith Abdul-Emerenciana en kinderen
Hellen en Karel van Loosbroek-Abdul en kinderen

Zijn 38 kleinkinderen en 7 achterkleinkinderen
Zijn broer en zusters:
Albert en Ilse Abdul en familie
Nelly en Rupert Narain-Abdul en familie
Elsje en Ron Valey-Abdul en familie

Overige families: Abdul, Van Glaanenweygel, Nijhove, Akrum, Valey, Narain, Lo-A-Njoe, Nanekhan en alle vrienden en kennissen.

Het stoffelijk overschot arriveert op Bonaire zaterdag 7 juli 1990 om 12.30 uur p.m.
De begrafenis zal plaats vinden op zaterdag 7 juli 1990 om 17.00 uur, vertrekkende vanuit de R.K. Kerk San Bernardo te Kralendijk naar de Protestantse Begraafplaats te Kaya Den Terra, waar de teraardebestelling zal plaats vinden.
Vanaf 14.00 uur bestaat er gelegenheid tot condoleren in de R.K. Kerk San Bernardo te Kralendijk, alwaar een Heilige Mis zal worden opgedragen om 16.00 uur.

Koérsen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DONDERDAG 5 JULI 1990 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.51	1.53	1.55
PND STERLING	3.115	3.17	3.23
NED GLD	95.25	95.97	96.77
BOLIVAR	-.-	-.-	-.-
ZW FRANCS	127.14	127.86	128.66
FR FRANCS	30.90	32.00	32.70
DUITSE MARK	107.39	108.11	108.91
IT LIRE	1.15	1.45	1.51
JAPANSE YEN	117.73	118.59	119.39
SUR GLD	-.-	100.07	102.59
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 5 JULI 1990 EN TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	102.20
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.99

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

OPENBARE VERGADERING van de STATEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Op DONDERDAG, 5 juli 1990, des namiddags om 15.00 uur

TE BEHANDELEN ONDERWERPEN

1. Ingekomen stukken.
2. Ontwerp- landsverordening tot tijdelijke buitenwerkingstelling van artikel 16 van de Regeling Vakantie en Vrijstelling van Dienst Werknemers (P.B. 1971, no. 85 (Zitting 1990 - 1991 - 1303).
3. Ontwerp- landsverordening tot tijdelijke buitenwerkingstelling van artikel 21 van de regeling Vakantie en Vrijstelling van Dienst Ambtenaren (P.B. 1969, no. 44) (Zitting 1990 - 1991 - 1304).
4. Ontwerp- landsverordening tot opschorting van de toekenning van periodieke verhogingen aan overheidsdienaren voor een periode van vier jaar (Regeling opschorting loonperiodieken (Zitting 1990 - 1991 - 1305).
5. Initiatief- ontwerp- landsverordening tot wijziging van de Pensioenverordening Burgerlijke Landsdienaren 1938 (P.B. 1976, no. 45) en de Werkliedenverordening (P.B. 1978, no.376) (Zitting 1990 - 1991 - 1301).
6. Ontwerp- landsverordening tot wijziging van de Pensioenverordening Burgerlijke Landsdienaren 1938 (P.B. 1976, no. 45) (Zitting 1990 - 1991 - 1306).
7. Ontwerp- landsverordening tot wijziging van de Pensioenverordening Burgerlijke Landsdienaren 1938 (P.B. 1976, no. 45) (Zitting 1990 - 1991 - 1307).
8. Ontwerp- landsverordening tot wijziging van de Pensioenverordening Burgerlijke Landsdienaren 1938 (P.B. 1976, no. 45) (Zitting 1990 - 1991 - 1308).

De Griffier,
mr. C.M. GRUNING

Kooperativa Empleadonan Petrolero
Secretariado: Schottegatweg West 359
Tel.: 83290 - 80390

KONVOKASHON

Apresiabel sosio,
Pa medio di e komunikado aki direktiva di K.E.P. ta invitá tur sosio na e kontinuashon

REUNION GENERAL ANUAL

kual a wordu di skors pa motibu di problema ku koriente (Kodela) dia 24 di yüni 1990 den e aula di UNIVERSIDAT DI ANTIAS "U.N.A.".
E reunion aki lo sigi ku of sin quorum djadomingu 15 di yüli pa 09.00 or den e auditorium di I.T.C. "INTERNATIONAL TRADE CENTER".

PUNTONAN DI AGENDA
1. APERTURA
2. RELATONAN ANUAL: B. EDUKATIVO C. DIREKTIVA D. SAPWO
3. BALANS 1989
4. RELATO DI KOMISHON DI SUPERVISHON
5. ELEKSHON DI MIEMBRONAN DI DIREKTIVA, KREDITO, SUPERVISHON I DI KOMISHON DI SUPERVISHON DI SAPWO
6. TURNO LIBER
7. KLOUSURA.

Miembronan por pasa na ofisina pa tuma e relatonan korespondiente.

Atentamente,
Na nomber di direktiva,
Presidente, C. RENARDUS
Sekretario, A.L. BOUWLAND

In Frankrijk: kunstkraken bij klaarlichte dag

PARIJS - In twee musea in Parijs zijn woensdag op klaarlichte dag een schilderij van Auguste Renoir en een van Ernest Hebert gestolen. Dat heeft het bestuur van de Franse musea meegedeeld.

In het Louvre-museum sneed een onbekende daders het schilderij "Portret van een zittende vrouw" van Renoir uit ongeveer 1910 met een mes uit de lijst. Op dezelfde wijze werd in het Hebert-museum in de Franse hoofdstad het werk "Portret van Mona lucia" van Ernest Hebert uit 1870 ontvreemd. Beide doeken zijn van een klein formaat, en meten maximaal 35, resp. 38 centimeter. De diefstallen gebeurden terwijl de musea gewoon open waren voor het publiek.

SOFIA - De Bulgaarse studenten die al 24 dagen staken hebben woensdag avond in een verklaring het onmiddellijke aftreden geeist van president Peter Mladenov. Ze deden dit nadat een geregistreerde telijk onderzoek de authenticiteit had uitgewezen van een videoband waarop te horen is dat de Bulgaarse president tijdens anti-regeringsprotesten in december zei: "Laat de tanks komen".